SONY

5-025-467-**31**(1)

Wireless Speaker

Referencevejledning
Viiteopas
Referanseveiledning
Przewodnik
Ghid de referinţă
Felhasználói útmutató
Referenční příručka

SRS-XB13

©2021 Sony Corporation
Printed in China
https://www.sony.net/

Dansk | **Trådløs højttaler**

Læs denne vejledning grundigt igennem inden anvendelse af enheden og opbevar den til fremtidig brug.
Besøg den følgende URL og læs indholdet af SLUTBRUGERLICENSAFTALEN.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

FORSIGTIG

Udsæt ikke enheden for åben ild (f.eks. tændte stearinlys).

Anbring ikke apparatet i et trangt rum, som f.eks. en bogreol eller et indbygget skab.

Bemærkning til kunder vedrørende udstyr, der sælges i lande, som er underlagt EU-direktiver
Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.
EU-Importør: Sony Europe B.V.
Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikantens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Herved erklærer Sony Corporation, at dette udstyr er i overensstemmelse med direktiv 2014/53 / EU. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: https://compliance.sony.eu

Gyldigheden for CE-mærkningen er begrænset til kun de lande, hvor det håndhæves juridisk, hovedsageligt EØS (Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)-landene og Schweiz. Gyldigheden for UKCA-mærkningen er begrænset til kun de lande, hvor det håndhæves juridisk, hovedsageligt i Storbritannien.

Bortskaffelse af udtjente batterier samt elektriske og elektroniske produkter (gælder for den Europæiske Union og andre lande med separate indsamlingssystemer)
Dette symbol på produktet, batteriet eller emballagen betyder, at produktet og batteriet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for bly (Pb) er anført, hvis batteriet indeholder mere end 0,004 % bly. Ved at sikre at disse produkter og batterier bortskaffes korrekt, forebygges de mulige negative konsekvenser for miljø og sundhed, som en ukorrekt affaldshåndtering kan forårsage. Genanvendelse af materialer bidrager til at bevare naturlige ressourcer. Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerhed, ydeevne eller dataintegritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet og det elektriske og elektroniske udstyr skal de udtjente produkter afleveres på en genbrugsplads specielt indrettet til genanvendelse af elektriske og elektroniske produkter. Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier. Batteriet skal afleveres på et indsamlingssted beregnet til affaldshåndtering og genanvendelse af batterier. Yderligere information om genanvendelse af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet eller batteriet blev købt.

Udsæt ikke batterierne (batteripakken eller de installerede batterier) for meget varme som f.eks. solskin, ild eller lignende i lang tid. Udsæt ikke batterierne for ekstremt lave temperaturforhold som muligvis kan medføre overophedning, og at varmen løber løbsk. Du må ikke afmontere, åbne eller makulere sekundære celler eller batterier. I tilfælde af at en celle lækker, må væsken ikke komme i kontakt med huden eller øjnene. Hvis der har været kontakt, skal det påvirkede område vaskes med rigelige mængder vand, og der skal opsøges lægehjælp. Sekundære celler og batterier behøver at blive ladet op inden brug. Brug altid den korrekte oplader og referer til producentens instruktions- eller udstyrsvejledning for korrekte opladningsvejledninger. Efter længere perioder med opbevaring, kan det være nødvendigt at oplade eller aflade celler eller batterier adskillige gange for at opnå maksimal ydelse. Foretag korrekt bortskaffelse.

Placer ikke dette produkt i nærheden af medicinsk udstyr
Dette produkt (inklusive tilbehør) indeholder magnet(er), som muligvis kan interferere med pacemakere, programmerbare shuntventiler til hydrocephalusbehandling eller andet medicinsk udstyr. Placer ikke dette produkt i nærheden af personer, som anvender sådan medicinsk udstyr. Konsulter din læge inden du anvender dette produkt, hvis du anvender nogen former for sådan medicinsk udstyr.

Produktet er blevet testet med et forbindelseskabel under 3 meter og er fundet i overensstemmelse med de begrænsninger, der er angivet i EMC-direktivet.

Advarsel angående opladning

Indsættes USB-stikket, mens det er vådt, kan det muligvis forårsage en kortslutning pga. fremmedlegemer eller væske (postevand, saltvand, læskedrikke osv.), som kommer på hovedenheden eller opladningskablet. Dette kan muligvis forårsage funktionsfejl eller unormal overophedning.

Tilslut aldrig USB-stikket mens hovedenheden eller opladningskablet er vådt.

Forholdsregler

Vedrørende sikkerhed
- Vigtige oplysninger som fx modelnavnet er placeret på bunden af enheden.

Om placering
- For at eliminere risikoen for funktionsfejl skal du undgå de følgende steder, når du placerer eller forlader denne enhed.
  - Et sted som udsættes for høje temperaturer, som fx under direkte sollys eller belysningsudstyr, i nærheden af en varmekilde eller i en sauna
  - Inden i et køretøj med vinduerne lukket (især om sommeren)
  - Et sted udsat for meget støv
  - Et sted udsat for kraftig vibration
- Placer denne enhed på en flad, jævn overflade. Når den placeres på en overflade, der hælder, kan enheden muligvis vælte eller falde ned fra overfladen pga. dens egen vibration, med tilskadekomst, funktionsfejl eller forringet ydelse til følge.
- Afhængigt af de forhold hvorunder denne enhed er placeret, kan den muligvis vælte eller falde ned fra overfladen. Efterlad ikke nogen værdigenstande i nærheden af enheden.
- Denne enhed er ikke anti-magnetisk. Hold genstande følsomme over for magnetisme (bånd med optagelser på, ure, betalingskort og kreditkort med magnetkoder osv.) væk fra enheden. Du skal også være opmærksom på dette, når du bærer rundt på denne enhed.

Andet
- Anvend og efterlad ikke enheden i et ekstremt koldt eller varmt miljø (temperatur uden for området af 5 °C – 35 °C). Hvis enheden anvendes eller efterlades uden for området ovenfor, kan enheden automatisk stoppe med at beskytte det interne kredsløb.
- Ved høj temperatur kan opladningen stoppe eller lydstyrken bliver muligvis reduceret for at beskytte batteriet.
- Selv hvis du ikke til hensigt at anvende enheden i lang tid, skal du oplade batteriet til dets fulde kapacitet én gang hver 6 måneder for at bevare dets ydelse.

Om ophavsret
- Android er et varemærke tilhørende Google LLC.
- BLUETOOTH®-ordmærket og logoer er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc. og enhver brug af sådanne mærker af Sony Corporation er under licens.
- iPhone, iPod og iPod touch er varemærker, der tilhører Apple Inc., registreret i USA og andre lande.
- USB Type-C® og USB-C® er registrerede varemærker tilhørende USB Implementers Forum.
- Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.
- Mærkerne ™ og ® er udeladt i dokumenterne.

Bemærkninger om vandtætte og støvafvisende egenskaber (læses før enheden tages i brug)

Enhedens vandtætte og støvafvisende egenskaber
Enheden, med hætten lukket sikkert, har en vandtæt specifikation på IPX7*1 som anført i "Beskyttelsesgrad mod indtrængen af vand" i IEC60529 "Kapslingsklassificering (IP-kode)"*3 og en støvafvisende specifikation på IP6X*2 som anført i "Beskyttelsesgrad mod indtrængen af støv"*3.

Væsker, som de vandtætte egenskaber gælder for

Relevant	ferskvand, postevand, poolvand
Ikke relevant	andre væsker end ovenstående (sæbevand, vand med skyllemiddel eller badesæbe, shampoo, varmt kildevand, saltvand, osv.)

*1 IPX7 (Beskyttelsesgrad vedr. nedsænkning i vand): For detaljer se hjælpevejledningen.
*2 IP6X (Beskyttelsesgrad vedr. støv): For detaljer se hjælpevejledningen.
*3 Det medfølgende tilbehør og stikkene på denne enhed (USB) er hverken vandtætte eller støvtætte. For at reducere risikoen for brand eller elektriske stød skal du ikke udsætte enheden for vand eller dråber under brug af ét eller begge af stikkene (USB). Placer ikke en vase eller nogen anden væskefyldt beholder på enheden.

Enhedens vandtætte og støvafvisende egenskaber er baseret på vores målinger under betingelserne beskrevet heri. Bemærk, at fejlfunktion som følge af indtrængen af vand eller støv, som skyldes forkert brug fra kundens side, ikke er omfattet af garantien.

Sådan undgås forringelse af de vandtætte og støvafvisende egenskaber
Kontrollér følgende, og brug enheden korrekt.
- Enheden er ikke konstrueret til at modstå vandtryk. Hvis enheden bruges på et sted, hvor der påføres højt vandtryk, f.eks. i et brusebad, kan det forårsage fejlfunktion.
- Hæld ikke varmt vand, eller blæs ikke varm luft fra en hårtørrer eller andet apparat direkte på enheden. Brug aldrig enheden på et sted udsat for høje temperaturer som fx i en sauna eller i nærheden af en varmekilde.
- Håndter hætten forsigtigt. Hætten spiller en vigtig rolle i vedligeholdelse af de vandtætte og støvafvisende egenskaber. Sørg for, at hætten er lukket helt, når enheden bruges. Vær forsigtig, så der ikke trænger fremmedlegemer ind, når hætten lukkes. Hvis hætten ikke er lukket helt, kan de vandtætte og støvafvisende egenskaber forringes og medføre en fejlfunktion på enheden på grund af vand eller støv, der trænger ind i enheden.

Sådan behandles enheden
Du kan bruge enheden mere bekvemt og i længere tid ved at følge vedligeholdelsesproceduren nedenfor.
- Hvis enhedens overflade bliver snavset i følgende situationer, kan enheden vaskes grundigt af med ferskvand (postevand osv.) for at fjerne snavset. Snavs på overfladen kan medføre at overfladen misfarves eller deformeres, eller at enheden svigter.
  Eks.
  - Når der er sand, salt (klor) eller andre rester på enheden, efter den er blevet anvendt i et bjergområde, ved en swimmingpool osv.
  - Når der kommer kemiske produkter på enheden (solcreme, sololie osv.)
- Hvis enheden bliver våd, skal fugt straks tørres af med en tør klud. Derudover skal enheden tørres et luftigt sted, indtil der ikke er mere fugt tilbage.
- Lydkvaliteten kan muligvis ændre sig, hvis der kommer vand ind i enhedens højttalerkomponent. Dette indikerer dog ikke en funktionsfejl. Tør fugten af enhedens overflade, og efterlad enheden på en tør blød klud med dens overflade med højttalerkomponenten vendende nedad for at lede vandet indvendigt i enheden ud. Lad derefter enheden tørre et luftigt sted, indtil der ikke er mere fugt tilbage.

Bemærk
- Brug ikke rensemiddel, fortynder, rensebenzin, sprit osv. for at rengøre enheden, hvis enhedens overflade bliver snavset, da det vil påvirke enhedens vandafvisende funktion.
- Særligt i kolde områder skal du sørge for at tørre fugt af efter brug af enheden. Hvis fugt efterlades på enhedens overflade, kan den fryse, hvilket medfører fejlfunktion.

Bemærkninger om licensen
Dette produkt indeholder software, som Sony anvender under en licensaftale med ejeren af dens ophavsret. Vi er forpligtede til at oplyse indholdet af aftalen til kunder, som krævet af ejeren af ophavsretten til softwaren.
Besøg venligst den følgende URL og læs indholdet af licensen.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21/

Ansvarsfraskrivelse angående tjenester som udbydes af tredjeparter
Tjenester, som udbydes af tredjeparter, kan muligvis blive ændret, suspenderet eller ophøre uden forudgående varsel. Sony er ikke ansvarlig for denne slags situationer.

Specifikationer

Højttalerafsnit
Højttaler Ca. 46 mm dia. × 1
Kabinet Passiv radiatormodel

BLUETOOTH
Kommunikationssystem
BLUETOOTH-specifikation version 4.2
Maksimalt kommunikationsområde
I fri luftlinje ca. 10 m*1
Frekvensbånd 2,4 GHz (2,4000 GHz til 2,4835 GHz)
Modulationsmetode
FHSS
Kompatible BLUETOOTH-profiler*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Understøttet codec*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
Transmissionsområde (A2DP)
20 Hz til 20 000 Hz (samplingfrekvens 44,1 kHz)
Driftsfrekvens / Maksimal udgangseffekt (BLUETOOTH)
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 6,0 dBm

*1 Den faktiske rækkevidde vil variere, afhængigt af faktorer som f.eks. forhindringer mellem enheder, magnetfelter rundt om en mikrobølgeovn, statisk elektricitet, modtagelsesfølsomhed, antenneydelse, operativsystem, softwareapplikation osv.
*2 BLUETOOTH-standardprofiler angiver formålet med BLUETOOTH-kommunikation mellem enheder.
*3 Codec: Komprimering af lydsignal og konverteringsformat

Bemærk
Afhængigt af netværksmiljøet er der muligvis en afbrydelse ved høj bitratetransmission.

Mikrofon
Type Electret condenser
Retning Omnidirektionel
Effektivt frekvensområde
100 Hz til 7 000 Hz

Generelt
Strøm 5 V jævnstrøm 500 mA (vha. USB-strømforsyning) eller ved brug af det indbyggede litium-ion-batteri
Levetid for litium-ion-batteri (med afspilning via BLUETOOTH-tilslutning)
Ca. 16 timer*4 *5
Ca. 5 timer*4 *6
Mål (herunder fremspring og knapper)
Ca. 76 mm dia. × 95 mm (H)
Vægt Ca. 253 g med batteri
Medfølgende tilbehør
USB Type-C-kabel (USB-A til USB-C)*7 (1),
Rem (1) (monteret på enheden)

*4 Faktisk anvendelsestid kan muligvis afvige fra den nævnte tid pga. lydstyrken, de afspillede sange, omgivelsestemperaturen og anvendelsesforholdene.
*5 Målt værdi opnået ved at afspille vores specificerede musikkilde med lydstyrkeniveauet på enheden indstillet til 26.
*6 Målt værdi opnået ved at afspille vores specificerede musikkilde med lydstyrkeniveauet på enheden indstillet til det maksimale.
*7 Et opladningskabel udelukkende beregnet til enheden. Brug ikke kablet til nogen andre formål.

Systemkrav for opladning af batteri vha. USB
Brug af en USB-strømforsyning som er i stand til at strømforsyne 5 V jævnstrøm 0,5 A.

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Suomi | **Langaton kaiutin**

Kehotamme lukemaan nämä käyttöohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säilyttämään ne tulevaa tarvetta varten.
Siirry seuraavaan URL-osoitteeseen ja lue LOPPUKÄYTTÄJÄN LISENSSISOPIMUKSEN sisältö.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

VAARA

Älä myöskään altista laitetta avotulelle (esimerkiksi palaville kynttilöille).

Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten kirjakaappiin tai muuhun kaappiin.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat vain EU:n direktiivejä noudattaviin maihin myytäviä laitteita
Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.
EU-maahantuoja: Sony Europe B.V.
EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetulle edustajalle: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Sony Corporation vakuuttaa, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://compliance.sony.eu

CE-merkinnän voimassaolo rajoittuu vain niihin maihin, joissa se pannaan lakisääteisesti täytäntöön, eli pääasiassa ETA-maissa (Euroopan talousalueella) ja Sveitsissä. UKCA-merkinnän voimassaolo rajoittuu vain niihin maihin, joissa se pannaan lakisääteisesti täytäntöön, eli pääasiassa Isossa-Britanniassa.

Käytöstä poistettujen paristojen/akkujen ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan unionia sekä muita maita, joissa on käytössä jätteiden lajittelujärjestelmä)
Tämä laitteeseen, paristoon/akkuun tai pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ja paristoa/akkua ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Tietyissä paristoissa/akuissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Lyijyn (Pb) kemikaalinen symboli on lisätty, jos paristo/akku sisältää enemmän kuin 0,004 % lyijyä. Varmistamalla näiden laitteiden ja paristojen/akkujen asianmukaisen hävittämisen voit auttaa estämään luonnolle ja ihmisten terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia, joita näiden tuotteiden epäasianmukainen hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja. Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen eheys vaatii, että paristo/akku on kiinteästi kytketty laitteeseen, valtuutetun huollon on vaihdettava paristo/akku. Käytöstä poistetun pariston/akun ja sähkö- ja elektroniikkalaitteen asianmukaisen käsittelyn varmistamiseksi nämä tuotteet on vietävä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen/akkujen kohdalla tarkista käyttöohjeesta, miten paristo/akku poistetaan tuotteesta turvallisesti. Toimita käytöstä poistettu paristo/akku niiden kierrätyksestä huolehtivaan vastaanottopisteeseen. Lisätietoja tuotteiden ja paristojen/akkujen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote tai paristo/akku on ostettu.

Älä jätä paristoja (akku tai paristot asennettuna) pitkäksi ajaksi alttiiksi kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle tai tulelle. Älä altista paristoja erittäin alhaisille lämpötiloille, sillä tämä saattaa johtaa ylikuumenemiseen ja lämmön epävakaisuuteen. Älä pura, avaa tai riko toissijaisia kennoparistoja tai muita paristoja. Mikäli kennoparisto vuotaa, älä anna nesteen joutua kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin kuitenkin käy, huuhtele kosketuksiin joutunut alue runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin. Ladattavat akut ja paristot on ladattava ennen käyttöä. Käytä aina oikeaa laturia. Saat asianmukaiset latausohjeet lukemalla aina valmistajan ohjeet tai laitteen käyttöoppaan. Pitkien säilytysjaksojen jälkeen kennoparistojen tai muiden paristojen lataaminen ja varauksen purkaminen useita kertoja voi olla tarpeen parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi. Hävitä asianmukaisella tavalla.

Älä sijoita tätä laitetta lähelle lääketieteellisiä laitteita
Tässä tuotteessa (lisävarusteet mukaan lukien) on magneetteja, jotka voivat häiritä tahdistimia, hydrokefalian hoitoon tarkoitettuja ohjelmoitavia sunttiventtiileitä tai muita lääketieteellisiä laitteita. Älä sijoita tätä laitetta lähelle henkilöitä, jotka käyttävät tällaisia lääketieteellisiä laitteita. Neuvottele lääkärin kanssa ennen tämän tuotteen käyttämistä, jos käytät jotain tällaista lääketieteellistä laitetta.

Tämän laitteen on testeissä todettu olevan EMC-direktiivin rajoitusten mukainen käytettäessä liitäntäkaapelia, joka on enintään 3 metrin pituinen.

Lataukseen liittyvä varoitus

Märän USB-pistokkeen liittäminen voi aiheuttaa oikosulun, jos vierasta ainetta tai nestettä (vesijohtovettä, merivettä, virvoitusjuomaa tms.) joutuu päälaitteeseen tai latauskaapeliin. Tämä saattaa aiheuttaa toimintahäiriön tai epänormaalia ylikuumenemista.

Älä koskaan liitä USB-pistoketta, jos päälaite tai latauskaapeli on märkä.

Varotoimet

Turvallisuus
- Laitteen pohjassa on tärkeitä tietoja, kuten mallin nimi.

Sijoittaminen
- Voit eliminoida toimintahäiriöiden riskin, kun et aseta tai jätä laitetta seuraaviin paikkoihin.
  - korkeille lämpötiloille altistuviin paikkoihin, kuten suoraan auringonvaloon, valaistuslaitteiden alle, lämmönlähteiden lähelle tai saunaan
  - ajoneuvoon, jonka ikkunat ovat kiinni (erityisesti kesällä)
  - liian pölyisiin paikkoihin
  - liialliselle tärinälle altistuviin paikkoihin
- Aseta tämä laite tasaiselle ja vakaalle pinnalle. Kaltevalle pinnalle asetettu laite voi kaatua tai pudota aiheuttamansa tärinän vuoksi, mikä saattaa johtaa vammoihin, toimintahäiriöihin tai toimintakyvyn heikkenemiseen.
- Riippuen olosuhteista paikassa, johon tämä laite asetetaan, laite saattaa kaatua tai pudota pinnalta. Älä jätä arvoesineitä laitteen lähelle.
- Tämä laite ei ole magneettisuojattu. Pidä magneettisuudelle herkät esineet (tallennetut nauhat, rannekellot, pankki- ja luottokortit, joissa on magneettinauha jne.) poissa laitteen lähettyviltä. Pidä tämä mielessäsi myös laitetta kantaessasi.

Muuta
- Älä käytä tai jätä laitetta erittäin kylmiin tai kuumiin ympäristöihin (lämpötiloihin, jotka ovat korkeampia tai alhaisempia kuin 5 °C – 35 °C). Jos laitetta käytetään tai jos se jätetään paikkaan, jonka lämpötila on yllä mainitun alueen ulkopuolella, laite saattaa automaattisesti lakata suojelemasta sisäisiä piirejä.
- Korkeissa lämpötiloissa lataus saattaa keskeytyä tai äänenvoimakkuus pienentyä akun suojaamiseksi.
- Vaikka et aikoisi käyttää laitetta pitkään aikaan, ylläpidä akun tehoa lataamalla se täyteen kuuden kuukauden välein.

Tekijänoikeudet
- Android on Google LLC:n tavaramerkki.
- BLUETOOTH®-sanamerkki ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia ja rekisteröimiä tavaramerkkejä ja Sony Corporation käyttää niitä lisenssin alaisena.
- iPhone, iPod ja iPod touch ovat tavaramerkkejä, jotka omistaa Apple Inc. ja jotka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- USB Type-C® ja USB-C® ovat USB Implementers Forumin rekisteröimiä tavaramerkkejä.
- Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa omaisuutta.
- ™- ja ®-merkkejä ei käytetä asiakirjoissa.

Huomautuksia vedenpitävyydestä ja pölytiiviydestä (lue ennen laitteen käyttöä)

Laitteen vedenpitävyys ja pölytiiviys
Laitteen vedenpitävyys vastaa suojus kunnolla suljettuna määritystä IPX7*1 standardin IEC60529 "Suojausluokan (IP-koodi)"*3 luokituksen "Suojausluokka veden tunkeutumista vastaan" mukaisesti, ja pölytiiviys määritystä IP6X*2 luokituksen "Suojausaste kiinteitä vierasesineitä vastaan"*3 mukaisesti.

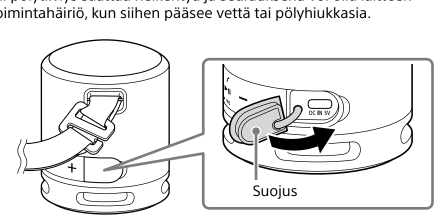
Nesteet, joita vedenpitävyyden suorituskykymääritelmät koskevat

Käytettävissä	makea vesi, vesijohtovesi, uimahallivesi
Ei käytettävissä	muut kuin edellä mainitut nesteet (saippuavesi, vesi, joka sisältää puhdistusaineita tai kylpyvaahtoa, shampoo, kuuma lähdevesi, merivesi, jne.)

*1 IPX7 (suojausluokka veteen upottamista vastaan): Katso tarkemmat tiedot Käyttöoppaasta.
*2 IP6X (suojausluokka pölyä vastaan): Katso tarkemmat tiedot Käyttöoppaasta.
*3 Toimitetut lisävarusteet ja tämän laitteen liitännät (USB) eivät ole veden- tai pölynkestäviä. Voit vähentää tulipalon tai sähköiskun vaaraa, kun et altista tätä laitetta vedelle tai pisaroille käyttäessäsi yhtä tai kumpaakin liitintä (USB). Älä aseta maljakkoa tai muuta vedellä täytettyä astiaa laitteen päälle.

Laitteen vedenpitävyys ja pölytiiviys perustuvat tässä kuvatuissa olosuhteissa tekemiimme mittauksiin. Huomaa, että takuu ei kata veteen upottamiseen tai pölyn tunkeutumiseen liittyviä vaurioita, jotka ovat aiheutuneet asiakkaan laitteen väärinkäytöstä.

Vedenpitävyyden ja pölytiiviyden heikentymisen estämiseksi
Tarkista seuraavat asiat ja käytä laitetta oikein.
- Tämän laitteen rakenne ei kestä veden painetta. Laitteen käyttäminen paikassa, jossa se altistuu korkeapaineiselle vedelle, kuten suihkussa, voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Älä kaada kuumaa vettä tai puhalla kuumaa ilmaa hiustenkuivaajalla tai muulla laitteella suoraan laitteeseen. Älä myöskään koskaan käytä tätä laitetta korkeille lämpötiloille altistuvassa paikassa, kuten saunassa tai lämpölähteiden lähellä.
- Käsittele suojusta varovasti. Suojus on erittäin tärkeä vedenpitävyyden ja pölytiiviyden ylläpitämiseksi. Varmista laitetta käytettäessä, että suojus on täysin suljettu. Kun suojus suljetaan, ole huolellinen, ettei sisään jää vierasesineitä. Jos suojusta ei suljeta kunnolla, vedenpitävyys tai pölytiiviys saattaa heikentyä ja seurauksena voi olla laitteen toimintahäiriö, kun siihen pääsee vettä tai pölyhiukkasia.



Laitteen hoito
Voit käyttää laitetta mukavammin ja pidempään noudattamalla alla olevia kunnossapito-ohjeita.
- Jos laitteen pinta likaantuu seuraavissa tapauksissa, pese laite puhtaalla vedellä (vesijohtovesi jne.) välittömästi lian poistamiseksi. Lian jättäminen laitteen pinnalle voi aiheuttaa pinnan värimuutoksia tai vaurioita tai aiheuttaa laitteen toimintahäiriön.
  Esim.
  - Kun laitteeseen tarttuu hiekkaa, suolaa (klooria) tai vastaavaa vuoristoalueilla, uima-altaalla jne. käytön jälkeen.
  - Kun laite tahriintuu vieraista aineista (aurinkovoide, aurinkoöljy jne.)
- Jos laite kastuu, pyyhi kosteus välittömästi kuivalla, pehmeällä liinalla. Kuivata laite lisäksi hyvin tuuletetussa paikassa, kunnes kosteutta ei enää ole jäljellä.
- Äänenlaatu voi muuttua, jos laitteen kaiutinosaan pääsee vettä. Tämä ei kuitenkaan merkitse toimintahäiriötä. Pyyhi kosteus laitteen pinnalta ja aseta laite kuivalle, pehmeälle liinalle kaiutinosa alaspäin laitteen sisään kertyneen veden tyhjentämiseksi. Kuivata sitten laite hyvin tuuletetussa paikassa, kunnes kosteutta ei enää ole jäljellä.

Huomautus
- Jos laitteen pinta likaantuu, älä käytä puhdistamiseen puhdistusainetta, ohentimia, bensiiniä, alkoholia jne., sillä se vaikuttaa laitteen vedenhylkivyyteen.
- Erityisesti kylmillä alueilla kosteus on muistettava pyyhkiä pois laitteesta käytön jälkeen. Kosteuden jättäminen laitteen pinnalle saattaa aiheuttaa sen jäätymisen ja toimintahäiriön.

Lisenssiä koskevia huomautuksia
Tämä tuote sisältää ohjelmiston, jota Sony käyttää ohjelmiston tekijänoikeuksien haltijan kanssa solmitun lisenssisopimuksen mukaisesti. Meillä on velvollisuus ilmoittaa sopimuksen sisältö asiakkaille ohjelmiston tekijänoikeuksien haltijan vaatimuksen mukaisesti.
Lue lisenssin sisältö siirtymällä seuraavaan URL-osoitteeseen.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21/

Kolmansien osapuolten tarjoamia palveluita koskeva vastuuvapauslauseke
Kolmansien osapuolten tarjoamia palveluita voidaan muuttaa, keskeyttää tai lopettaa ilman etukäteen annettavaa ilmoitusta. Sonylla ei ole minkäänlaista vastuuta tällaisissa tilanteissa.

Tekniset tiedot

Kaiutinosa
Kaiutinjärjestelmä
Halk. noin 46 mm × 1
Kotelon tyyppi Passiivikaiuttimen malli

BLUETOOTH
Tiedonsiirtojärjestelmä
BLUETOOTH-määrityksen versio 4.2
Suurin toimintaetäisyys
Esteetön näköyhteys noin 10 m*1
Taajuuskaista 2,4 GHz:n kaista (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Modulaatiomenetelmä
FHSS
Yhteensopivat BLUETOOTH-profiilit*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Tuettu koodekki*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
Lähetysalue (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (näytteenottotaajuus 44,1 kHz)
Käyttötaajuus / Suurin teho (BLUETOOTH)
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 6,0 dBm

*1 Todellinen kantama vaihtelee toimintaympäristön mukaan. Toimintamatkaan vaikuttavat muun muassa laitteiden välissä olevat esteet, mikroaaltouunin muodostamat magneettikentät, staattinen sähkö, vastaanoton herkkyys, antennin suorituskyky, käyttöjärjestelmä ja ohjelmistosovellus.
*2 BLUETOOTH-standardiprofiilit ilmaisevat laitteiden välisen BLUETOOTH-yhteyden käyttötarkoituksen.
*3 Koodekki: äänisignaalin pakkaus- ja muuntomuoto

Huomautus
Verkkoympäristön mukaan suurinopeuksisessa tiedonsiirrossa saattaa esiintyä keskeytyksiä.

Mikrofoni
Tyyppi Elektreettikondensaattori
Suuntakuvio Kaikkisuuntainen
Tehollinen taajuusalue
100 Hz - 7 000 Hz

Yleistä
Virta DC 5 V 500 mA (USB-virtalähdettä käytettäessä) tai käytettäessä sisäänrakennettua litiumioniakkua
Litiumioniakun käyttöaika (toistossa BLUETOOTH-yhteyden kautta)
Noin 16 tuntia*4 *5
Noin 5 tuntia*4 *6
Mitat (mukaan lukien ulkonevat osat ja ohjaimet)
Halk. noin 76 mm × 95 mm (K)
Paino Noin 253 g akku mukaan luettuna
Mukana toimitettu tarvike
USB Type-C -kaapeli (USB-A–USB-C)*7 (1),
Hihna (1) (liitetty laitteeseen)

*4 Todellinen käyttöaika voi erota annetusta ajasta äänenvoimakkuuden, toistettujen kappaleiden, ympäristön lämpötilan ja käyttöolosuhteiden mukaan.
*5 Mitattu arvo saatu toistamalla musiikkia valitsemastamme lähteestä laitteen äänenvoimakkuuden ollessa 26.
*6 Mitattu arvo saatu toistamalla musiikkia valitsemastamme lähteestä laitteen äänenvoimakkuuden ollessa enimmäisasetuksessa.
*7 Latauskaapeli, joka on suunniteltu yksinomaan tälle laitteelle. Älä käytä kaapelia mihinkään muuhun tarkoitukseen.

Järjestelmävaatimukset akun lataamiseen käytettäessä USB:tä
Käyttäen USB-virtalähdettä, jonka syöttöteho on DC 5 V 0,5 A.

Rakennetta ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman eri ilmoitusta.

Norsk | **Trådløs høyttaler**

Før du tar i bruk enheten, må du lese denne veiledningen grundig. Ta vare på veiledningen for senere bruk.
Klikk på denne lenken for å lese innholdet i LISENSAVTALE FOR SLUTTBRUKER.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

FORSIKTIG

Ikke utsett apparatet for åpen ild (for eksempel, tente stearinlys).

Ikke installer apparatet i innestengte områder, for eksempel et bokskap eller innebygd kabinett.

Merknad for kunder: Følgende informasjon gjelder kun for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktivene
Dette produktet har blitt produsert av eller på vegne av Sony Corporation.
EU-importør: Sony Europe B.V.
Spørsmål til EU-importøren eller spørsmål vedrørende produktets overensbestemmelse i Europa skal sendes til produsentens autoriserte represetant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Herved erklærer Sony Corporation at utstyrstypen er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. EU-erklæring fulltekst finner du på Internett under:
https://compliance.sony.eu

Gyldigheten av CE-merkingen er begrenset til bare de landene der den er lovlig håndhevet, hovedsakelig i landene i EØS (Det europeiske økonomiske samarbeidsområde) og Sveits. Gyldigheten av UKCA-merkingen er begrenset til bare de landene der den er lovlig håndhevet, hovedsakelig i Storbritannia.

Kassering av gamle batterier og elektriske og elektroniske apparater (gjelder i Den europeiske union og andre land med separat innsamlingssystem)
Dette symbolet på produktet, batteriet eller emballasjen indikerer at dette produktet og batteriene ikke må behandles som husholdningsavfall. På noen batterier er dette symbolet brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. Du ser det kjemiske symbolet for bly (Pb) dersom batteriet inneholder mer enn 0,004 % bly. Når du sørger for at disse produktene og batteriene avhendes på korrekt måte, er du med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som kunne vært forårsaket av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene bidrar til å ta vare på naturressurser. Hvis det er produkter som av sikkerhets-, ytelses - eller dataintegritetsgrunner krever en permanent tilkobling til et inkorporert batteri, bør dette batteriet bare skiftes av autorisert servicepersonell. For å sikre at batteriet og det elektriske og elektroniske utstyret blir behandlet korrekt, må du levere disse produktene til en passende gjenvinningsstasjon for elektrisk og elektronisk utstyr ved endt levetid. For alle andre batterier kan du se informasjonen om hvordan du fjerner batterier på riktig måte. Lever batteriene ved en passende gjenvinningsstasjon for brukte batterier. Hvis du vil ha mer informasjon om gjenvinning av dette produktet eller batteriet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor, eller butikken der du kjøpte produktet eller batteriet.

Ikke eksponer batteriene (batteripakke eller batterier som er installert) for ekstrem varme som solskinn, ild eller lignende, over en lengre periode. Ikke utsett batteriene for ekstremt lave temperaturer, da dette kan føre til overoppheting og termisk rømling. Oppladbare celler eller batterier må ikke demonteres, åpnes eller makuleres. Hvis en celle lekker, må du passe på at væsken ikke kommer i kontakt med hudene eller øynene. Hvis dette skulle skje, må du skylle det aktuelle området med rikelige mengder vann og oppsøke medisinsk hjelp. Sekundære celler og batterier må lades opp før bruk. Bruk alltid riktig lader, og se i produsentens instruksjoner eller bruksanvisning for informasjon om riktig lading. Etter lengre perioder med oppbevaring kan det være nødvendig å lade og lade ut cellene eller batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse. Må avhendes på riktig vis.

Dette produktet må ikke plasseres i nærheten av medisinske enheter
Dette produktet (inkludert tilbehør) inneholder magneter som kan påvirke pacemakere, programmerbare shuntventiler for behandling av hydrocefalus eller andre medisinske enheter. Dette produktet må ikke plasseres i nærheten av personer som bruker slike medisinske enheter. Hvis du bruker slike medisinske enheter, må du høre med legen din før du bruker dette produktet.

Dette utstyret er testet og funnet å overholde med grensene satt frem i EMC-reguleringen med en tilkoblingskabel som er kortere enn 3 meter.

Advarsel om lading

Å sette i USB-kontakten når den er våt, kan føre til kortslutning hvis fremmedlegemer eller væske (springvann, saltvann, brus osv.) kommer borti hovedenheten eller ladekabelen. Dette kan føre til funksjonsfeil eller overoppheting.

Ikke sett inn USB-kontakten hvis hovedenheten eller ladekabelen er våt.

Forholdsregler

Om sikkerhet
- Viktig informasjon, slik som modellnavnet, finner du på undersiden av enheten.

Retningslinjer for plassering
- For å eliminere risikoen for funksjonsfeil må enheten ikke plasseres på følgende steder.
  - Et sted hvor den blir utsatt for høye temperaturer, slik som i direkte sollys eller under en lampe, nær en varmekilde eller i en badstue.
  - Inni et kjøretøy med lukkede vinduer (spesielt om sommeren).
  - Et sted der det er mye støv.
  - Et sted der det er sterk vibrasjon.
- Plasser enhet på en flat og jevn overflate. Hvis enheten blir plassert på en overflate med helling, kan den falle over eller falle av overflaten på grunn av vibrasjonen. Dette kan føre til funksjonsfeil eller ytelsesreduksjon.
- Avhengig av stedet enheten er plassert på, kan det være den faller over eller faller av overflaten. Ikke oppbevar verdisaker i nærheten av enheten.
- Denne enheten er ikke antimagnetisk. Hold gjenstander som er sårbare for magnetisme (video- eller lydkassetter eller bankkort og kredittkort med magnetstripe, osv.), unna enheten. Husk dette også når du bærer enheten.

Annet
- Ikke bruk eller forlat enheten i ekstremt kalde eller varme omgivelser (temperaturer utenfor området 5 °C – 35 °C). Hvis enheten brukes eller forlates i temperaturer utenfor dette området, kan det være den automatisk slår seg av for å beskytte de indre kretsene.
- Ved høy temperatur kan ladingen stoppe eller volumet kan reduseres for å beskytte batteriet.
- Selv om du ikke har tenkt å bruke enheten på en god stund, bør du lade opp batteriet til full kapasitet hver sjette måned for å ivareta batteriets ytelse.

Om opphavsrett
- Android er et varemerke tilhørende Google LLC.
- BLUETOOTH®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker eid av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av Sony Corporation er under lisens.
- iPhone, iPod og iPod touch er varemerker tilhørende Apple Inc., registrert i USA og andre land.
- USB Type-C® og USB-C® er registrerte varemerker tilhørende USB Implementers Forum.
- Andre varemerker og merkenavn eies av de respektive eierne.
- ™- og ®-merker er utelatt i dokumentene.

Merknader om egenskaper for vanntetthet og støvbestandighet (må leses før enheten tas i bruk)

Vanntett og støvtett ytelse
Når hetten er sikkert lukket, har enheten en vannbeskyttelse på IPX7*1 som spesifisert i "Beskyttelse ved nedsenkning i vann" i IEC60529 "Beskyttelsesgrad mot inntrengning (IP-kode)"*3, og en støvbeskyttelse på IP6X*2 som spesifisert i "Beskyttelsesgrad mot faste fremmedelementer"*3.

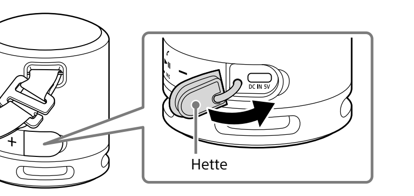
Væsker som vanntetthetsspesifikasjonene gjelder for

Gjelder	ferskvann, vann fra springen, bassengvann
Gjelder ikke	andre væsker enn det ovennevnte (såpevann, vann med vaskemiddel eller bademidler, sjampo, varmtvann, saltvann, etc.)

*1 IPX7 (Grad av beskyttelse mot vanninntrengning): Du finner mer informasjon i hjelpeveiledningen.
*2 IP6X (Grad av beskyttelse mot støv): Du finner mer informasjon i hjelpeveiledningen.
*3 Det medfølgende tilbehøret og kontaktene til denne enheten (USB) er verken vann- eller støvtette. For å redusere faren for brann eller elektrisk støt må ikke enheten utsettes for vann eller vanndråper mens en eller begge kontaktene (USB) er i bruk. Ikke plasser en vase eller andre beholdere som inneholder væske, på enheten.

Den vanntette og støvbestandige ytelsen til enheten er basert på våre målinger under de beskrevne forholdene. Vær oppmerksom på at feil som skyldes vann- eller støvinntrenging etter feilaktig bruk, ikke dekkes av denne garantien.

For å unngå forringelse av den vanntette og støvtette ytelsen
Kontroller det følgende og bruk enheten riktig.
- Denne enheten er ikke designet til å motstå vanntrykk. Bruk av enheten på et sted hvor høyt vanntrykk påføres, som i dusjen, kan føre til feil.
- Ikke hell vann med høy temperatur eller blås varm luft fra en hårtørker eller annet apparat direkte på enheten. Enheten må heller aldri brukes på et sted hvor den blir utsatt for høye temperaturer, slik som i en badstue eller en varmekilde.
- Håndter hetten forsiktig. Hetten spiller en svært viktig rolle for å opprettholde den vann- og støvtette ytelsen. Når du bruker enheten, må du kontrollere at hetten er helt lukket. Når du lukker hetten må du være forsiktig så du ikke lar det komme inn fremmedlegemer. Hvis hetten ikke er lukket helt, kan den vann- og støvtette ytelsen forringes, og det kan føre til feil i enheten som følge av at vann eller støvpartikler kommer inn i enheten.



Hvordan vedlikeholde enheten
Du kan bruke enheten mer komfortabelt og i lengre tid ved å følge vedlikeholdsprosedyren under.
- Hvis overflaten på enheten blir tilsmusset som beskrevet nedenfor, kan enheten rengjøres med friskt vann (kranvann osv.) umiddelbart for å fjerne smuss. Hvis smuss blir sittende på overflaten, kan det føre til misfarging eller nedbrytning av overflaten, eller til at enheten ikke fungerer som den skal.
  Eks.
  - Hvis enheten har sand, salt (klor) eller andre rester på seg etter bruk på fjellet eller ved et svømmebasseng osv.
  - Hvis enheten blir tilsmusset med fremmedsubstanser (solkrem, sololje osv.)
- Hvis enheten blir våt, må fuktigheten tørkes av umiddelbart med en tørr, myk klut. Tørk i tillegg enheten på et sted med god ventilasjon til det ikke finnes rester av fuktighet.
- Lydkvaliteten kan endres hvis det kommer vann inn i høyttalerdelen av enheten. Dette indikerer imidlertid ikke en funksjonsfeil. Tørk vekk fuktigheten på enhetens overflate, og legg enheten på en tørr, myk klut med overflaten med høyttalerdelen ned for å la vanne renne ut av enheten. Tørk deretter enheten på et sted med god ventilasjon til det ikke finnes rester av fuktighet.

Merk
- Ikke bruk vaskemiddel, tynner, rensebensin, alkohol osv. til å rengjøre enheten hvis overflaten på enheten blir skitten. Det påvirker de vannavvisende egenskapene til enheten.
- Spesielt i kalde områder må du tørke av fukt etter bruk av enheten. Å etterlate overflaten fuktig kan føre til at enheten fryser og slutter å fungere.

Merknader om lisensen
Dette produktet inneholder programvare som Sony bruker i henhold til en lisensavtale med eieren av opphavsretten. Vi er forpliktet til å kunngjøre innholdet i avtalen med kunder, siden dette er et krav fra eieren av programvarens opphavsrett.
Åpne følgende URL, og les innholdet i lisensen.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21/

Ansvarsfraskrivelse vedrørende tjenester som tilbys av tredjeparter
Tjenester som tilbys av tredjeparter, kan bli endret, innstilt eller avsluttet uten forhåndsvarsel. Sony har ikke noe ansvar hvis dette skulle skje.

Spesifikasjoner

Høyttalerseksjon
Høyttalersystem Ca. 46 mm dia. × 1
Type innkapsling
Passiv radiatormodell

BLUETOOTH
Kommunikasjonssystem
BLUETOOTH-spesifikasjon versjon 4.2
Maksimum kommunikasjonsrekkevidde
Synsfelt ca. 10 m*1
Frekvensbånd 2,4 GHz-bånd (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Moduleringsmetode
FHSS
Kompatible BLUETOOTH-profiler*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Støttet kodek*3 SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
Overføringsrekkevidde (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (Samplingsfrekvens 44,1 kHz)
Driftsfrekvens / Maksimal utgangseffekt (BLUETOOTH)
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 6,0 dBm

*1 Den faktiske rekkevidden vil variere, avhengig av faktorer som f.eks. hindringer mellom enhetene, magnetiske felt rundt en mikrobølgeovn, statisk elektrisitet, mottaksfølsomhet, antenneytelse, operativsystem, programvare osv.
*2 BLUETOOTH-standardprofiler angir formålet med BLUETOOTH-kommunikasjon mellom enheter.
*3 Kodek: Lydsignalkompresjon og konverteringsformat

Merk
Avhengig av nettverksmiljøet kan det oppstå forstyrrelser ved overføring i høy bithastighet.

Mikrofon
Type Electret-kondensator
Retningskarakteristikk
Virker i flere retninger
Effektivt frekvensområde
100 Hz til 7 000 Hz

Generelt
Strøm DC 5 V 500 mA (ved bruk av USB-strømforsyningen) eller det innebygde litium-ionbatteriet.
Litium-ionbatteriets levetid (ved avspilling via en BLUETOOTH-tilkobling)
Ca. 16 timer*4 *5
Ca. 5 timer*4 *6
Dimensjoner (inkludert utstikkende deler og kontroller)
Ca. 76 mm dia. × 95 mm (H)
Vekt Ca. 253 g med batteri
Medfølgende tilbehør
USB Type-C-kabel (USB-A til USB-C)*7 (1),
Bærereim (1) (festet til enheten)

*4 Faktisk brukstid kan være en annen en angitt tid på grunn av lydvolum, sanger som spilles av, omgivelsestemperatur og bruksforhold.
*5 Verdier målt ved å spille av vår angitte musikkilde med volumnivået på enheten satt til 26.
*6 Verdier målt ved å spille av vår angitte musikkilde med volumnivået på enheten satt til maks.
*7 En ladekabel designet eksklusivt for enheten. Ikke bruk kabelen til andre formål.

Systemkrav for lading av batteriet med USB
Bruke en USB-strømforsyning som kan overføre DC 5 V 0,5 A.

Forbehold om endringer i design og spesifikasjoner uten nærmere varsel.

Polski | **Głośnik bezprzewodowy**

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszy przewodnik i zachować go na przyszłość.
Prosimy wejść na poniższą stronę i zapoznać się z treścią UMOWY LICENCYJNEJ UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

UWAGA

Nie dopuszczać w pobliże urządzenia otwartych płomieni (np. płomienia świecy).

Nie instalować urządzenia w zabudowanej przestrzeni, np. na półce z książkami lub w szafie wnękowej.

Uwaga dla klientów: poniższa informacja dotyczy wyłącznie sprzętu sprzedawanego w krajach stosujących dyrektywy EU
Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation.
Importer w UE: Sony Europe B.V.
Zapytania do importera w UE i zapytania dotyczące zgodności produktu w Europie należy kierować do autoryzowanego przedstawiciela producenta, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Sony Corporation niniejszym oświadcza, że to urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://compliance.sony.eu

Ważność oznaczenia CE jest ograniczona do krajów, w których jest ono wymagane prawem, głównie krajów EOG (Europejskiego Obszaru Gospodarczego) i Szwajcarii. Ważność oznaczenia UKCA jest ograniczona do krajów, w których jest ono wymagane prawem, głównie w Wielkiej Brytanii.

Pozbywanie się zużytych baterii i zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach mających własne systemy zbiórki)
Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na opakowaniu oznacza, że ani produkt, ani bateria nie mogą być ona traktowane jako odpad komunalny. W przypadku niektórych rodzajów baterii symbol ten może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbol chemiczny ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu. Odpowiednie zagospodarowanie zużytego sprzętu i zużytych baterii zapobiega potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia ludzi, do których mogłoby dojść w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling materiałów pomaga chronić zasoby naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem,w którym zakupiono produkt lub baterię.

Nie narażać akumulatorów (zestawu akumulatorów lub włożonych akumulatorów) na długotrwałe działanie bardzo wysokiej temperatury, np. światła słonecznego, płomieni itp. Nie narażać akumulatorów na działanie bardzo niskiej temperatury, która może doprowadzić do przegrzania i niestabilności cieplnej. Nie demontować, nie otwierać ani nie przecinać akumulatorów. W przypadku nieszczelności ogniwa nie dopuszczać do kontaktu wyciekającego płynu ze skórą lub oczyma. W razie kontaktu przemyć dane miejsce dużą ilością wody i udać się do lekarza. Akumulatory należy naładować przed użyciem. Akumulatory muszą zostać naładowane przed użyciem. Zawsze należy używać odpowiedniej ładowarki i przeprowadzać ładowanie zgodnie z zaleceniami producenta lub instrukcją obsługi. Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkakrotne naładowanie i rozładowanie akumulatorów, aby uzyskać ich pełną wydajność. Utylizację należy przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Nie umieszczać produktu w sąsiedztwie urządzeń medycznych
Ten produkt (wraz z osprzętem) wyposażony jest w magnes(y) mogący(-e) zakłócać pracę rozruszników serca, programowalnych zastawek przetokowych do leczenia wodogłowia lub innych urządzeń medycznych. Nie należy umieszczać produktu w pobliżu osób, które korzystają ze wspomnianych urządzeń medycznych. Jeżeli stosowane są wspomniane urządzenia medyczne, przed przystąpieniem do użytkowania tego produktu należy zasięgnąć porady lekarskiej.

Urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z wymaganiami dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

Ostrożnie podczas ładowania

Włożenie mokrego wtyku USB może spowodować zwarcie z powodu ciała obcego lub cieczy (woda wodociągowa, woda słona, napoje itd.), która dostanie się na urządzenie główne lub kabel ładujący. Może to spowodować usterki lub nieprawidłowe przegrzanie.

Nigdy nie należy wkładać wtyku USB, gdy urządzenie główne lub kabel ładujący są mokre.

Środki ostrożności

Bezpieczeństwo
- Ważne informacje, takie jak nazwa modelu, znajdują się na spodzie urządzenia.

Miejsce użytkowania
- Aby wyeliminować ryzyko awarii, nie należy umieszczać ani pozostawiać urządzenia w następujących miejscach:
  - W miejscach narażonych na działanie wysokiej temperatury, na przykład na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innego źródła światła, w pobliżu źródeł ciepła lub w saunie
  - Wewnątrz pojazdu z zamkniętymi oknami (szczególnie latem)
  - W miejscach bardzo zakurzonych
  - W miejscach narażonych na silne wibracje
- Umieścić urządzenie na równej, płaskiej powierzchni. Urządzenie umieszczone na pochyłej powierzchni może się przewrócić lub spaść w wyniku własnych wibracji, powodując obrażenia, awarie lub zakłócenia działania.
- W zależności od warunków, w jakich urządzenie zostało umieszczone, może się ono przewrócić lub spaść. Nie należy zostawiać cennych przedmiotów w pobliżu urządzenia.
- To urządzenie nie ma właściwości antymagnetycznych. Nie trzymać w pobliżu urządzenia przedmiotów wrażliwych na działanie pola magnetycznego (taśm, zegarków i kart kredytowych z kodowaniem magnetycznym itd.). Należy o tym pamiętać również podczas przenoszenia urządzenia.

Inne
- Nie używać ani nie zostawiać urządzenia w bardzo niskich lub bardzo wysokich temperaturach (temperatura przekraczająca zakres 5°C-35°C). Jeśli urządzenie będzie używane lub pozostawione w temperaturze powyżej podanego zakresu, urządzenie może automatycznie się wyłączyć, aby chronić obwody wewnętrzne.
- Przy wysokiej temperaturze może dojść do przerwania ładowania lub zmniejszenia głośności, aby chronić akumulator.
- Nawet jeśli urządzenie nie ma być używane przez dłuższy czas, akumulator należy naładować do pełna co 6 miesięcy, aby zachować jego wydajność.

Prawa autorskie
- Android jest znakiem handlowym Google LLC.
- Słowo i logo BLUETOOTH® są zastrzeżonymi znakami handlowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie użycie takich znaków przez Sony Corporation jest objęte licencją.
- iPhone, iPod i iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zastrzeżonymi w USA i innych krajach.
- USB Type-C® oraz USB-C® są zastrzeżonymi znakami towarowymi USB Implementers Forum.
- Pozostałe znaki handlowe i nazwy handlowe należą do ich odpowiednich właścicieli.
- Znaki ™ i ® zostały w tej dokumentacji pominięte.

Uwagi dotyczące wodoszczelności i pyłoszczelności (przeczytać przed użyciem urządzenia)

Wodoszczelność i pyłoszczelność urządzenia
Urządzenie z poprawnie zamkniętą nakładką posiada właściwości wodoszczelne IPX7*1 określone przez „Stopień ochrony przed zanurzeniem w wodzie" wg normy IEC60529 „Stopnie ochrony (kod IP)"*3, oraz właściwości pyłoszczelne IP6X*2 określone przez „Stopnie ochrony przed wnikaniem obcych ciał stałych"*3.

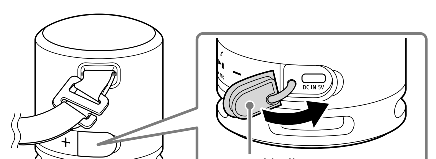
Ciecze, do których odnoszą się właściwości wodoszczelne

Dotyczą	woda świeża, woda wodociągowa, woda basenowa
Nie dotyczą	płyny inne niż powyższe (woda mydlana, woda z detergentem lub płynem do kąpieli, szampon, woda z gorących źródeł, woda słona itd.)

*1 IPX7 (Stopień ochrony przed zanurzeniem w wodzie): Szczegółowe informacje zawiera Przewodnik pomocniczy.
*2 IP6X (Stopnie ochrony przed pyłem): Szczegółowe informacje zawiera Przewodnik pomocniczy.
*3 Załączone akcesoria i złączki urządzenia (USB) nie są wodoszczelne ani pyłoszczelne. Aby zmniejszyć ryzyko powstania ognia lub porażenia prądem, nie należy narażać urządzenia na kontakt z wodą lub kroplami wody podczas korzystania z jednego lub obu złączy (USB). Nie umieszczać na urządzeniu wazonu ani żadnego innego pojemnika wypełnionego cieczą.

Wodoszczelność i pyłoszczelność urządzenia jest stwierdzona na podstawie naszych pomiarów w opisanych warunkach. Wszelkie usterki wynikające z zanurzenia w wodzie lub wniknięcia pyłu spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie nie są pokryte gwarancją.

Aby zachować właściwości wodoszczelne i pyłoszczelne
Sprawdź poniższe punkty i używaj urządzenia w prawidłowy sposób.
- Urządzenie nie jest odporne na ciśnienie wody. Użycie urządzenia w miejscach z wodą pod wysokim ciśnieniem, np. pod prysznicem, może spowodować usterkę.
- Nie polewać urządzenia gorącą wodą ani nie kierować na nie strumienia gorącego powietrza z suszarki lub innego urządzenia. Nie należy również umieszczać urządzenia w miejscu narażonym na działanie wysokich temperatur, na przykład w saunie lub w pobliżu źródła ciepła.
- Ostrożnie obchodzić się z nakładką. Nakładka odgrywa bardzo ważną rolę w zachowaniu wodoszczelnych i pyłoszczelnych właściwości urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia nakładka musi być całkowicie zamknięta. Zamykając nakładkę uważać, by do środka nie dostało się ciało obce. Jeśli nakładka nie będzie całkowicie zamknięta, właściwości wodoszczelne lub pyłoszczelne mogą nie być zachowane i może dojść do usterki urządzenia w wyniku kontaktu z wodą lub pyłem.



Jak dbać o urządzenie
Urządzenia będzie można używać wygodniej i dłużej dzięki przestrzeganiu poniższej procedury konserwacji.
- Jeśli powierzchnia urządzenia ulegnie zabrudzeniu w poniższych przypadkach, należy szybko przemyć urządzenie czystą wodą (wodą z kranu itp.), aby usunąć zabrudzenie. Pozostawienie zabrudzenia na powierzchni może spowodować odbarwienie lub zniekształcenie powierzchni bądź usterkę urządzenia.
  Przykład:
  – Kiedy na urządzeniu jest piasek, sól (chlor) lub inne pozostałości po używaniu urządzenia w górach, na basenie itp.
  – Kiedy urządzenie zostanie poplamione substancjami obcymi (krem do opalania, olejek do opalania itp.)
- Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast zetrzeć wilgoć suchą szmatką. Suszyć urządzenie w miejscu o dobrej wentylacji, gdzie nie gromadzi się wilgoć.
- Jakość dźwięku może się zmienić, jeśli do komponentu głośnika urządzenia dostanie się woda. Nie oznacza to jednak usterki. Wytrzeć wilgoć na powierzchni urządzenia i umieścić urządzenie na suchej miękkiej szmatce powierzchnią komponentu głośnika skierowaną w dół, aby usunąć wodę z wnętrza urządzenia. Następnie wysuszyć urządzenie w miejscu o dobrej wentylacji, gdzie nie gromadzi się wilgoć.

Uwaga
- Jeśli powierzchnia urządzenia ulegnie zabrudzeniu, nie używać do czyszczenia urządzenia środków czyszczących, rozcieńczalnika, benzyny, alkoholu itp., ponieważ mogą one wpłynąć na właściwości hydrofobowe urządzenia.
- O wycieraniu wilgoci po użyciu urządzenia należy pamiętać szczególnie w zimniejszych regionach. Pozostawienie wilgoci na powierzchni może spowodować zamarznięcie i usterkę urządzenia.

Uwagi dotyczące licencji
Niniejszy produkt zawiera oprogramowanie używane przez firmę Sony na podstawie umowy licencyjnej zawartej z właścicielem praw autorskich. Firma Sony jest zobowiązana do opublikowania treści umowy dla klientów, zgodnie z wymogiem właściciela praw autorskich tego oprogramowania.
Treść licencji można znaleźć pod poniższym adresem URL:
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21/

Wyłączenie odpowiedzialności dotyczącej korzystania z usług podmiotów trzecich
Usługi oferowane przez podmioty trzecie mogą być zmieniane, zawieszane lub zakończone bez wcześniejszego powiadomienia. Firma Sony nie ponosi żadnej odpowiedzialności za takie sytuacje.

Dane techniczne

Sekcja głośnika
System głośnika Ok. 46 mm średnicy × 1
Typ obudowy Model pasywnego radiatora

BLUETOOTH
System komunikacji
BLUETOOTH Wersja specyfikacji 4.2
Maksymalny zakres komunikacji
Linia wzroku ok. 10 m*1
Pasmo częstotliwości
2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Metoda modulacji
FHSS
Kompatybilne profile BLUETOOTH*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Obsługiwany Codec*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
Zakres transmisji (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (częstotliwość próbkowania 44,1 kHz)
Częstotliwość robocza / Maksymalna moc wyjściowa (BLUETOOTH)
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 6,0 dBm

*1 Rzeczywisty zakres będzie się różnić w zależności od czynników takich jak: przeszkody między urządzeniami, pola magnetyczne wokół kuchenki mikrofalowej, elektryczność statyczna, czułość odbioru, wydajność anteny, system operacyjny, oprogramowanie itd.
*2 Standardowe profile BLUETOOTH wskazują cel komunikacji BLUETOOTH między urządzeniami.
*3 Codec: Kompresja sygnału audio i format konwersji

Uwaga
W zależności od środowiska sieciowego mogą występować zakłócenia w transmisji danych z dużą prędkością.

Mikrofon
Typ Elektretowy kondensatorowy
Charakterystyka kierunkowa
Wszechkierunkowy
Efektywny zakres częstotliwości
100 Hz - 7 000 Hz

Informacje ogólne
Zasilanie Prąd stały 5 V 500 mA (za pomocą źródła zasilania USB) wbudowany akumulator litowo-jonowy
Żywotność akumulatora litowo-jonowego (z odtwarzaniem przez połączenie BLUETOOTH)
Ok. 16 godzin*4 *5
Ok. 5 godzin*4 *6
Wymiary (łącznie z elementami wystającymi i elementami sterującymi)
Ok. 76 mm średnicy × 95 mm (wys.)
Masa Ok. 253 g łącznie z akumulatorem
Załączone akcesoria
Kabel USB Type-C (USB-A do USB-C)*7 (1), pasek (1) (przymocowany do urządzenia)

*4 Rzeczywisty czas działania może się różnić od przedstawionego czasu, w zależności od głośności, odtwarzanych utworów, temperatury otoczenia i warunków użytkowania.
*5 Wartość zmierzona, uzyskana przy odtwarzaniu wybranego źródła muzyki z poziomem głośności urządzenia ustawionym na 26.
*6 Wartość zmierzona, uzyskana przy odtwarzaniu wybranego źródła muzyki z poziomem głośności urządzenia ustawionym na maksimum.
*7 Kabel ładujący zaprojektowany specjalnie dla tego urządzenia. Nie używać kabla do innych celów.

Wymogi systemowe dla ładowania akumulatora za pomocą USB
Za pomocą źródła zasilania USB umożliwiającego zasilanie prądem stałym 5 V 0,5 A.

Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Română — Difuzor fără fir

Înainte de a opera unitatea, citiți în întregime acest ghid și păstrați-l pentru consultări ulterioare.
Accesați următorul URL și citiți conținutul CONTRACTULUI DE LICENȚĂ PENTRU UTILIZATORUL FINAL.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

ATENȚIE

Nu expuneți aparatul la surse de flacără deschisă (de exemplu, lumânări aprinse).

Nu instalați aparatul în spații izolate, precum rafturi de bibliotecă sau dulapuri încastrate.

Notă pentru clienți: următoarele informații sunt valabile doar pentru echipamentul comercializat în țări unde se aplică directivele UE
Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation.
Importator UE: Sony Europe B.V.
Întrebări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Prin prezenta, Sony Corporation declară că acest echipament este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://compliance.sony.eu

Valabilitatea marcajului CE este limitată exclusiv la acele țări unde este impusă prin lege, în special țările din SEE (Spațiul Economic European) și Elveția. Valabilitatea marcajului UKCA este limitată exclusiv la acele țări unde este impusă prin lege, în special în UK.

Dezafectarea bateriilor uzate și a echipamentelor electrice și electronice vechi (se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări cu sisteme de colectare separată)
Acest simbol aplicat pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul și bateria nu trebuie considerate reziduuri menajere. Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolul pentru plumb (Pb) este adăugat dacă bateria conține mai mult de 0,004% plumb. Asigurându-vă de faptul că aceste produse și baterii sunt dezafectate în mod corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care pot fi afectate de către manipularea și dezafectarea incorectă. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care, din motive legate de siguranță, performanță sau integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura de faptul că bateriile și echipamentele electrice și electronice vor fi dezafectate în mod corespunzător, predați aceste produse la sfârșitul duratei de funcționare la centrele adecvate de colectare pentru deșeuri electrice și electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul de îndepărtare a bateriei din produs în condiții de siguranță. Predați bateria uzată la un centru adecvat de colectare și reciclare a bateriilor. Pentru mai multe informații detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria dvs. sau magazinul de unde ați achiziționat produsul sau bateria.

Nu expuneți bateriile (pachetul de baterii sau bateriile instalate) căldurii excesive și prelungite, precum cea creată de lumina solară sau foc. Nu supuneți bateriile unor temperaturi extrem de scăzute care ar putea rezulta în supraîncălzire și instabilitate termică. Nu dezasamblați, nu deschideți și nu tocați bateriile sau acumulatoarele. În cazul unor scurgeri din celule, nu permiteți lichidului să intre în contact cu pielea sau cu ochii. Dacă nu s-a putut evita contactul, spălați zona afectată cu apă din abundență și solicitați îngrijiri medicale. Acumulatoarele și bateriile trebuie să fie încărcate înainte de utilizare. Utilizați întotdeauna încărcătorul corect și consultați instrucțiunile producătorului sau manualul echipamentului pentru a afla instrucțiunile de încărcare adecvate. După perioade de depozitare prelungite, este posibil să fie necesară încărcarea și descărcarea acumulatoarelor de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime. A se elimina în condiții adecvate.

Nu amplasați acest produs în apropierea dispozitivelor medicale
Acest produs (inclusiv accesoriile) conține unu sau mai mulți magneți care pot interfera cu stimulatoarele cardiace, șunturile ventriculo-peritoneale programabile pentru tratarea hidrocefaliei sau alte dispozitive medicale. Nu amplasați acest produs în apropierea persoanelor care utilizează astfel de dispozitive medicale. Solicitați sfatul medicului înainte de a utiliza acest produs dacă folosiți astfel de dispozitive medicale.

Acest echipament a fost testat și dovedit conform cu limitele prevăzute în reglementarea EMC pentru utilizarea unui cablu de conexiune mai mic de 3 metri.

Atenționare privind încărcarea

Dacă mufa USB este introdusă când este udă, puteți provoca scurtcircuite din cauza materiilor străine sau lichidelor (apă de la robinet, apă sărată, sucuri etc.) care pătrund în unitatea principală sau în cablul de încărcare. În acest caz, se poate provoca funcționarea defectuoasă sau supraîncălzire anormală.

Nu introduceți niciodată mufa USB când unitatea principală sau cablul de încărcare sunt umede.

Măsuri de precauție

Siguranța
- Informații importante, precum denumirea modelului se află pe partea de jos a unității.

Amplasarea
- Pentru a elimina riscul de defecțiuni, evitați următoarele locuri când așezați sau lăsați această unitate.
  – Locurile supuse temperaturilor înalte, de exemplu în lumina solară directă sau sub echipamente de iluminare, lângă o sursă de căldură sau în saune
  – În interiorul unui vehicul cu geamurile închise (mai ales în timpul verii)
  – În locuri cu mult praf
  – În locuri supuse vibrațiilor puternice
- Așezați această unitate pe o suprafață plată și plană. Dacă o așezați pe o suprafață înclinată, unitatea se poate răsturna sau poate cădea de pe suprafață în urma vibrațiilor produse, provocând rănirea, defecțiuni sau reducerea performanțelor.
- În funcție de condițiile în care este așezată această unitate, se poate răsturna sau cădea de pe suprafață. Nu lăsați obiecte de valoare în apropierea unității.
- Unitatea nu este antimagnetică. Țineți obiectele susceptibile la magnetism (benzi înregistrate, ceasuri, carduri de debit și de credit cu bandă magnetică etc.) departe de unitate. Când transportați unitatea, țineți cont și de acest aspect.

Altele
- Nu folosiți și nu lăsați unitatea în medii extrem de reci sau calde (cu temperatura în afara intervalului 5 °C – 35 °C). Dacă unitatea este utilizată sau lăsată să funcționeze dincolo de intervalul de mai sus, este posibil ca unitatea să se oprească automat pentru a proteja circuitele interne.
- La temperaturi mari, încărcarea se poate opri sau volumul se poate reduce pentru a proteja bateria.
- Chiar și dacă nu intenționați să utilizați unitatea mult timp, încărcați bateria la capacitate maximă o dată la fiecare 6 luni pentru a-i menține performanțele.

Drepturile de autor
- Android este o marcă comercială a Google LLC.
- Marca grafică BLUETOOTH® și siglele sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc., iar orice utilizare a acestor mărci de către Sony Corporation se desfășoară sub licență.
- iPhone, iPod și iPod touch sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în S.U.A. și în alte țări.
- USB Type-C® și USB-C® sunt mărci comerciale înregistrate ale USB Implementers Forum.
- Celelalte mărci și denumiri comerciale sunt proprietatea deținătorilor lor.
- Mărcile ™ și ® sunt omise în documente.

Note privind caracteristicile de rezistență la apă și la praf (a se citi înaintea utilizării unității)

Performanțele de rezistență la apă și la praf ale unității
Unitatea, cu capacul închis bine, are o specificație de rezistență la apă tip IPX7*1 așa cum se specifică în „Gradul de protecție contra scufundării în apă" din IEC60529 „Grad de protecție la pătrundere (Cod IP)"*3 și o specificație de rezistență la praf tip IP6X*2 așa cum se specifică în „Grade de protecție contra obiectelor străine solide"*3.

Lichide cărora li se aplică specificațiile performanței de rezistență la apă

Aplicabil	apă proaspătă, apă de la robinet, apă din piscină
Nu este aplicabil	alte lichide față de cele de mai sus (apă cu săpun, apă cu detergent sau soluții de baie, șampon, apă de la izvoare termale, apă sărată etc.)

*1 IPX7 (Grad de protecție contra scufundării în apă): Pentru detalii, consultați Ghid de asistență.
*2 IP6X (Grade de protecție contra prafului): Pentru detalii, consultați Ghid de asistență.
*3 Accesoriile furnizate și conectoarele acestei unități (USB) nu sunt nici rezistente la apă, nici la praf. Pentru a reduce pericolul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți unitatea la apă sau la picături de apă când utilizați una sau ambele mufe (USB). Nu așezați pe unitate vaze sau alte recipiente pline cu lichid.

Performanțele de rezistență la apă și la praf ale unității sunt bazate pe măsurătorile noastre, în condițiile descrise aici. Rețineți că defecțiunile rezultate în urma scufundării în apă sau pătrunderii prafului, prin utilizarea incorectă de către client, nu sunt acoperite de garanție.

Pentru a evita reducerea performanțelor de rezistență la apă și la praf
Verificați următoarele aspecte și utilizați unitatea corect.
- Această unitate nu are o structură rezistentă la presiunea apei. Utilizarea unității într-un loc în care se exercită o presiune ridicată a apei, de exemplu în duș, ar putea provoca defectarea ei.
- Nu turnați apă la temperaturi înalte și nu suflați aer încins din uscătoare de păr sau orice alt aparat direct pe unitate. Nu utilizați niciodată unitatea în locuri supuse temperaturilor ridicate, de exemplu în saune sau lângă surse de căldură.
- Manipulați capacul cu grijă. Capacul joacă un rol foarte important în menținerea performanțelor de rezistență la apă și la praf. Când utilizați unitatea, asigurați-vă că este închis complet capacul. Când închideți capacul, aveți grijă să nu permiteți pătrunderea obiectelor străine. Dacă nu este închis complet capacul, performanțele de rezistență la apă și la praf se pot reduce și pot provoca deteriorarea unității în urma pătrunderii apei sau particulelor de praf în unitate.

Cum se îngrijește unitatea
Puteți utiliza unitatea mai confortabil și pe o perioadă mai lungă de timp, urmând procedura de întreținere de mai jos.
- În cazul în care suprafața unității devine murdară în următoarele cazuri, spălați imediat unitatea cu apă proaspătă (apă de la robinet, etc.) pentru a elimina murdăria.Dacă lăsați murdărie pe suprafața sa, suprafața își poate schimba culoarea sau se poate deteriora sau unitatea se poate defecta.
  Ex.
  – Când unitatea are nisip, sare (clor) sau alte reziduuri pe ea după utilizarea într-o zonă muntoasă, lângă un bazin etc.
  – Când unitatea este pătată cu substanțe străine (protecție solară, ulei de bronzat etc.)
- Dacă unitatea se umezește, îndepărtați imediat umiditatea prin ștergere, folosind o cârpă moale și uscată. În plus, uscați unitatea într-un loc aerisit până ce nu ați eliminat complet umiditatea.
- Calitatea sunetului se poate schimba dacă apa pătrunde în componenta de difuzor a unității. Acest comportament nu indică totuși o defecțiune. Ștergeți umiditatea de pe suprafața unității și așezați unitatea pe o cârpă moale și uscată cu suprafața cu componenta de difuzor orientată în jos, pentru a permite ieșirea apei din interiorul unității. Apoi, uscați unitatea într-un loc aerisit până ce ați eliminat complet umiditatea.

Observație
- În cazul în care suprafața unității devine murdară, nu folosiți detergent, diluant, benzină, alcool etc. pentru a curăța unitatea, deoarece va afecta capacitățile hidrofuge ale unității.
- Mai ales în regiunile reci, nu uitați să ștergeți umezeala după ce utilizați unitatea. Dacă lăsați umezeală pe suprafața acesteia, unitatea poate îngheța și se poate defecta.

Observații despre licență
Acest produs conține software pe care Sony îl utilizează în cadrul unui acord de licență cu titularul dreptului său de autor. Suntem obligați să anunțăm conținutul acordului către clienții, conform cerințelor proprietarului drepturilor de autor pentru software.
Accesați următorul URL și citiți conținutul licenței.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21/

Disclaimer privind serviciile oferite de terți
Serviciile oferite de terți pot fi modificate, suspendate sau reziliate fără o notificare prealabilă. Sony nu poartă nicio responsabilitate în astfel de situații.

Specificații

Secțiunea difuzorului
Sistem difuzor Aprox. 46 mm dia. × 1
Tip incintă Model radiator pasiv

BLUETOOTH
Sistem de Comunicație
Specificație BLUETOOTH versiunea 4.2
Rază de comunicare maximă
În linie vizuală aprox. 10 m*1
Bandă de frecvențe
Banda 2,4 GHz (2,4000 GHz - 2,4835 GHz)
Metodă de modulație
FHSS
Profiluri BLUETOOTH compatibile*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Codec acceptat*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
Raza de transmisie (A2DP)
20 Hz - 20 000 Hz (Frecvență de eșantionare 44,1 kHz)
Frecvență de funcționare / Putere de ieșire maximă (BLUETOOTH)
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 6,0 dBm

*1 Raza efectivă va varia în funcție de factori precum obstacolele dintre dispozitive, câmpurile magnetice din jurul unui cuptor cu microunde, electricitatea statică, sensibilitatea la recepție, performanța antenei, sistemul de operare, aplicația software etc.
*2 Profilurile standard BLUETOOTH indică scopul comunicațiilor BLUETOOTH între dispozitive.
*3 Codec: compresie semnal audio și format conversie

Observație
În funcție de mediul de rețea, este posibil să existe întreruperi în transmisia la rate de biți ridicate.

Microfon
Tip Condensator electret
Caracteristică direcțională
Omnidirecțional
Interval de frecvență efectivă
100 Hz - 7 000 Hz

Generalități
Alimentare CC 5 V 500 mA (prin alimentare electrică USB) sau cu baterie Litiu-ion încorporată
Durata de viață a bateriei litiu-ion (cu redare printr-o conexiune BLUETOOTH)
Aprox. 16 ore*4 *5
Aprox. 5 ore*4 *6
Dimensiuni (inclusiv piesele proeminente și comenzile)
Aprox. 76 mm dia. × 95 mm (Î)
Masa Aprox. 253 g inclusiv baterie
Accesoriu furnizat
Cablu USB Type-C (USB-A în USB-C)*7 (1), chingă (1) (atașată la unitate)

*4 Performanțele efective pot varia față de durata indicată, din cauza volumului, melodiilor redate, temperaturii ambiante și condițiilor de utilizare.
*5 Valoare măsurată și obținută prin redarea sursei noastre de muzică specificată cu nivelul volumului unității setat la 26.
*6 Valoare măsurată și obținută prin redarea sursei noastre de muzică specificată cu nivelul volumului unității setat la maximum.
*7 Un cablu de încărcare exclusiv conceput pentru unitate. Nu utilizați cablul în alte scopuri.

Cerințe de sistem pentru încărcarea bateriilor prin USB
Utilizarea unui cablu de alimentare prin USB capabil să alimenteze cu curent continuu 5 V 0,5 A.

Concepția și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Magyar — Vezeték nélküli hangszóró

A készülék használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és tartsa meg ezeket utólagos hivatkozás céljából.
Nyissa meg az alábbi URL-címet, és olvassa el a VÉGFELHASZNÁLÓI LICENCIA MEGÁLLAPODÁS tartalmát.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

FIGYELEM

Ne tegye ki a berendezést nyílt láng (például meggyújtott gyertya) hatásának.

Ne tegye a berendezést zárt helyre, például könyvszekrénybe vagy beépített faliszekrénybe.

Megjegyzés a vásárlók számára: az alábbi információk csak a EU-s irányelveket követő országokban értékesített készülékekre vonatkoznak
Ezt a terméket a Sony Corporation vagy megbízottja gyártotta.
EU importőr: Sony Europe B.V.
Az EU importőrrel vagy az Európai termékbiztonsággal kapcsolatos kérdéseket a gyártó jogosult képviselőjének kell küldeni, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

A Sony Corporation igazolja, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://compliance.sony.eu

A CE jelölés érvényessége csak azokra az országokra korlátozódik, amelyekben azt a törvény megköveteli, elsosorban az EEA (Európai Gazdasági Térség) országaiban és Svájcban. Az UKCA jelölés érvényessége csak azokra az országokra korlátozódik, amelyekben azt a törvény megköveteli, elsősorban Nagy-Britanniában.

Feleslegessé vált elemek/akkumulátorok, elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása. (Használható az Európai Unió és egyéb országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)
Ez az elemen/akkumulátoron, a készüléken vagy annak csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként.
Egyes elemeken/akkumulátorokon, vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem/akkumulátor 0,004%-nál több ólmot tartalmaz. Az elhasznált elemek/akkumulátorok és készülékek a kijelölt gyűjtőhelyeken történő leadásával segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. Az olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket/akkumulátorokat, ahol biztonsági, üzemviteli, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz cserélheti azt ki. Beépített akkumulátor esetén, hogy biztosítható legyen az akkumulátor megfelelő kezelése, a termék elhasználódásakor jutassa el azt egy arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő helyre. Minden más elem/akkumulátor esetén, kérjük, tanulmányozza a termékhez mellékelt útmutatót az elem/akkumulátor a készülékből történő biztonságos eltávolításának megfelelő módjával kapcsolatban. Az elemet/akkumulátort a használt elemek gyűjtőhelyén adja le.
A termék és az elemek/akkumulátorok újrahasznosításával kapcsolatos további információkat illetően forduljon a területileg illetékes hivatalhoz, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, amelyben a terméket vásárolta.

Ne tegye ki az elemeket (akkumulátort vagy a benne lévő elemeket) erős hő, például napsütés, tűz vagy hasonló hőforrás tartós hatásának. Ne tegye ki az elemeket szélsőségesen alacsony hőmérsékletek hatásának, amelyek túlmelegedést vagy túlzott hőmérséklet-növekedést eredményezhetnek. Ne szerelje szét, nyissa fel vagy zúzza össze az elemeket vagy akkumulátorokat. Ha az elem folyik, ne engedje, hogy a folyadék érintkezésbe kerüljön bőrével vagy a szemével. Ha érintkezésbe kerül, mossa meg az érintett területet bő vízzel, és forduljon orvoshoz. Az újratölthető elemeket és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a helyes töltőt használja, és a helyes töltési módról olvassa el a gyártó utasításait vagy a készülék kézikönyvét. Huzamosabb ideig történő tárolás esetén szükséges lehet az elemek vagy akkumulátorok többszöri feltöltése és lemerítése, hogy elérjék maximális teljesítményüket. Selejtezze le megfelelő módon.

A készüléket ne helyezze orvosi eszközök közelébe
A készülék (beleértve a kiegészítőit) mágnest vagy mágneseket tartalmaz, amelyek zavart okozhatnak a szívritmus-szabályozók, a programozható hydrocephalus söntszelepek és egyéb orvosi eszközök működésében. A készüléket ne helyezze ilyen orvosi eszközöket használó személy közelébe. Ha ilyen orvosi eszközöket használ, a készülék használata előtt kérje ki kezelőorvosa tanácsát.

A berendezést tesztelték, és az EMC előírás korlátozásainak való megfelelőségét igazolták 3 méternél rövidebb csatlakozókábel használata esetén.

Töltésre vonatkozó figyelmeztetések

Nedves USB konnektor behelyezése esetén a főegységre vagy a töltőkábelre kerülő idegen anyag vagy folyadék (csapvíz, sós víz, üdítők stb.) rövidzárlatot okozhat. Ez meghibásodáshoz vagy túlzott felmelegedéshez vezethet.

Soha ne dugjon be USB konnektort, ha a főegység vagy a töltőkábel nedves.

Óvintézkedések

Biztonság
- Fontos információk, például a modell megnevezése, az egység alján találhatók.

Elhelyezés
- A működés kockázatának elkerülése érdekében ne hagyja az egységet az alábbi helyeken:
  – Magas hőmérsékleteknek kitett helyeken, például közvetlen napsütésben vagy világítótest alatt, hőforrás közelében vagy szaunában
  – Csukott ablakú járműben (különösen nyáron)
  – Túlságosan poros helyen
  – Erős rezgésnek kitett helyen
- Helyezze az egységet vízszintes, sík felületre. Ha lejtős felületre helyezi, az egység saját rezgése következtében felborulhat vagy leeshet a felületről, ami sérüléshez, hibás működéshez vagy a teljesítmény romlásához vezethet.
- Az egység elhelyezésének a körülményeitől függően felborulhat vagy leeshet a felületről. Ne hagyjon értékes tárgyakat az egység közelében.
- Ez az egység nem ellenálló a mágnesességgel szemben. A mágnesességre érzékeny tárgyakat (magnószalagok, órák, mágneses kódolású bankkártyák és hitelkártyák stb.) tartsa távol az egységtől. Vegye figyelembe ezeket a szempontokat az egység hordozása során is.

Egyéb
- Ne használja és ne hagyja az egységet rendkívül meleg vagy hideg (5 °C és 35 °C közötti hőmérsékleten kívüli) környezetben. Ha az egységet a fenti tartományon kívül használja vagy tárolja, az egység a belső áramkörök védelme érdekében automatikusan leállhat.
- Magas hőmérsékletnél az akkumulátor védelme érdekében leállhat a töltés, vagy csökkenhet a hangerő.
- Töltse fel az akkumulátort teljesen 6 havonta akkor is, ha huzamosabb ideig nem fogja használni az egységet, hogy megtartsa a teljesítményét.

Szerzői jogok
- Az Android a Google LLC védjegye.
- A BLUETOOTH® márkanév és emblémák a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a Sony Corporation e márkaneveket és védjegyeket licenc keretein belül használja.
- Az iPhone, az iPod és az iPod touch az Apple Inc. Egyesült Államokban és más országokban bejegyzett védjegyei.
- Az USB Type-C® és az USB-C® az USB Implementers Forum bejegyzett védjegye.
- Más védjegyek és kereskedelmi elnevezések az illető tulajdonosaik birtokában vannak.
- A dokumentumban nem tüntettük fel a ™ és a ® jeleket.

Víz- és porállóságra vonatkozó megjegyzések (olvassa el az egység használata előtt)

Az egység víz- és porállósága
Az egység vízállósági besorolása biztonságosan lezárt kupakkal IPX7*1 „Vízbe merülés ellen védett korlátozott ideig" az IEC60529 „Víz elleni védettség (IP kód)"*3 értelmében, és porállósága IP6X*2 a „Szilárd tárgyak szerkezetbe jutása elleni mechanikai védettség"*3 értelmében.

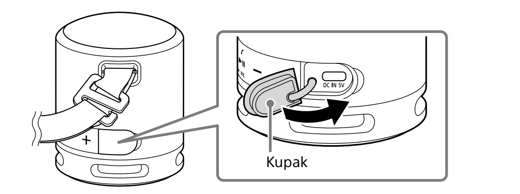
Folyadékok, amelyekre vonatkoznak a vízállósági besorolások

Vonatkozik	friss víz, csapvíz, medencevíz
Nem vonatkozik	a fentiektől eltérő folyadékok (szappanos víz, mosószert vagy fürdőadalékot, sampont tartalmazó víz, forró forrásvíz, sós víz stb.)

*1 IPX7 (Vízbe merülés ellen védett korlátozott ideig): További tudnivalókat a Súgóútmutatóban talál.
*2 IP6X (Teljes mértékben védett por ellen): További tudnivalókat a Súgóútmutatóban talál.
*3 A mellékelt tartozékok és az egység csatlakozói (USB) nem védettek víz, sem por ellen. Tűz vagy áramütés kockázatának az elkerülése érdekében ne tegye ki az egységet víz vagy folyadékcseppek hatásának, ha valamelyik vagy mindkét konnektort (USB) használja. Ne helyezzen vázát vagy más folyadékkal töltött edényt az egységre.

Az egység víz- és porállóságának meghatározása a saját méréseinken alapul az itt feltüntetett feltételek mellett. Megjegyezzük, hogy víz vagy por felhasználó általi helytelen használat miatt bekövetkező behatolása okozta működési hibákra nem vonatkozik a jótállás.

A víz- és porállóság romlásának a megelőzése
Ellenőrizze az alábbiakat, és használja az egységet helyesen.
- Az egység kialakítása nem biztosít védelmet a víz nyomása ellen. Ha az egységet magas víznyomásnak kitett helyen, például zuhany alatt használja, az hibás működéshez vezethet.
- Az egységre ne öntsön magas hőmérsékletű vizet és ne fújjon közvetlenül forró levegőt hajszárítóból vagy más berendezésből. Ezen kívül soha ne használja az egységet magas hőmérsékletnek kitett helyen, például szaunában vagy hőforrás közelében.
- A kupakot kezelje óvatosan. A kupaknak nagyon fontos szerepe van a víz- és porállóság megtartásában. Az egység használata során ügyeljen arra, hogy a kupak megfelelően zárva legyen. A kupak lezárása során ügyeljen arra, nehogy idegen tárgyak kerüljenek bele. Ha a kupak nincs teljesen felhelyezve, az egység víz- és porállósága romolhat, és a víz vagy por behatolása hibás működéshez vezethet.



Gondoskodás az egységről
Az egységet kényelmesebben és hosszabb ideig használhatja, ha követi az alábbi karbantartási eljárást.
- Ha az egység felszíne beszennyeződik az alábbi esetekben, haladéktalanul mossa le a szennyeződést friss vízzel (csapvíz stb.). Ha a szennyeződés a felületen marad, a felület kifakulhat vagy károsodhat, vagy az egység meghibásodhat.
  Pl.
  – Ha az egységre hegyekben, medencék mellett történő használat után stb. homok, só (klór) vagy más lerakódás tapad.
  – Ha idegen anyag foltot hagy az egységen (napozókrém, napolaj stb.)
- Ha az egység nedves lesz, azonnal törölje le a nedvességet puha száraz törlőkendővel. Ezen kívül hagyja száradni száraz helyen, amíg el nem tűnik minden nedvesség.
- A hang minősége megváltozhat, ha az egység hangszórós komponensébe víz kerül. Ez azonban nem utal hibás működésre. Törölje le a nedvességet az egység felszínéről, és helyezze az egységet egy puha száraz rongyra a hangszóró komponenssel lefelé, hogy az összegyűlt víz kifolyhasson az egységből. Ezután hagyja száradni száraz helyen, amíg el nem tűnik minden nedvesség.

Megjegyzés
- Ha az egység felszíne beszennyeződik, a tisztítására ne használjon tisztítószert, hígítószert, benzint, szeszt stb., mert az ronthatja az egység víztaszító funkcióját.
- Különösen hideg környezetben használat után mindig törölje le a nedvességet az egységről. Ha nedvesség marad a felületén, az egység főként megfagyhat és meghibásodhat.

A licenccel kapcsolatos megjegyzések
A termékhez szoftver tartozik, amelyet a Sony az adott szoftver szerzői jogainak tulajdonosaival kötött licencszerződés keretében használ. A szoftver szerzői jogainak tulajdonosa követelményeinek értelmében kötelességünk vásárlóinkkal ismertetni a szerződés tartalmát.
Nyissa meg az alábbi URL-címet, és olvassa el a licenc tartalmát.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21/

Jogi nyilatkozat a harmadik felek által biztosított szolgáltatásokkal kapcsolatban
A harmadik felek által biztosított szolgáltatásokat előzetes értesítés nélkül megváltoztathatják, felfüggeszthetik vagy megszüntethetik. A Sony ilyen esetekben nem vállal felelősséget.

Műszaki adatok

Hangszóró rész
Hangszórórendszer
Kb. 46 mm átm. × 1
Burkolat típusa Passzív radiátormodell

BLUETOOTH
Kommunikációs rendszer
BLUETOOTH specifikáció verzió 4.2
Maximális kommunikációs távolság
Légvonalban kb. 10 m*1
Frekvenciasáv 2,4 GHz sáv (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Modulációs mód
FHSS
Kompatibilis BLUETOOTH profilok*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Támogatott kodek*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
Adás hatóköre (A2DP)
20 Hz – 20 000 Hz (Mintavételi frekvencia 44,1 kHz)
Üzemfrekvencia / Maximális kimeneti teljesítmény (BLUETOOTH)
2 400 MHz - 2 483,5 MHz / < 6,0 dBm

*1 A tényleges tartomány eltérhet az olyan tényezőktől függően, mint az eszközök közötti akadályok, mikrohullámú sütő körüli mágneses erőterek, sztatikus elektromosság, a vevő érzékenysége, az antenna teljesítménye, az operációs rendszer, a szoftveres alkalmazás stb.
*2 A standard BLUETOOTH profilok jelölik az eszközök közötti BLUETOOTH kommunikáció célját.
*3 Kodek: A hangjel sűrítésének és átalakításának a formátuma

Megjegyzés
A hálózati körülményektől függően elakadhat a nagysebességű adatátvitel.

Mikrofon
Típus Electret kondenzátoros
Irányjelleg Körsugárzó
Tényleges frekvenciatartomány
100 Hz – 7 000 Hz

Általános
Tápellátás Egyenáramú 5 V 500 mA (USB tápegység használatával) vagy beépített lítium-ion akkumulátor használatával
A lítium-ion élettartama (BLUETOOTH kapcsolat útján történő lejátszásnál)
Kb. 16 óra*4 *5
Kb. 5 óra*4 *6
Méretek (kivéve a kiálló részeket és a kezelőelemeket)
Kb. 76 mm átm. × 95 mm (ma)
Tömeg Kb. 253 g az akkumulátorral együtt
Mellékelt tartozékok
USB Type-C kábel (USB-A – USB-C)*7 (1), pánt (1) (az egységre erősítve)

*4 A tényleges üzemidő a hangerőtől, a lejátszott zenétől, a környezeti hőmérséklettől és a használati feltételektől függően eltérhet a feltüntetett időtől.
*5 Saját konkrét zeneforrásunk használata esetén mért érték, az egység 26 értékre állított hangerőszintje mellett.
*6 Saját konkrét zeneforrásunk használata esetén mért érték, az egység maximálisra állított hangerőszintje mellett.
*7 A töltőkábel kifejezetten ehhez az egységhez készült. Ne használja a kábelt semmilyen más célra.

Rendszerkövetelmények az akkumulátor USB általi töltése esetén
Egyenáramú 5 V 0,5 A nyújtására alkalmas USB tápegység használata.

A felépítés és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Česky — Bezdrátový reproduktor

Před obsluhou této jednotky si pečlivě přečtěte tuto příručku a uchovejte ji pro budoucí použití.
Přejděte na následující adresu URL a přečtěte si obsah LICENČNÍ SMLOUVY PRO KONCOVÉ UŽIVATELE.
https://rd1.sony.net/help/speaker/el21/h_zz/

POZOR

Tento spotřebič nevystavujte zdrojům otevřeného plamene (jako jsou zapálené svíčky).

Tento spotřebič neinstalujte do uzavřeného prostoru, jako je knihovna nebo vestavěná skříň.

Upozornění pro zákazníky: následující informace se týkají pouze zařízení, která se prodávají v zemích uplatňujících směrnice EU
Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation.
Dovozce do EU: Sony Europe B.V.
Žádosti týkající se dovozce do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.

Sony Corporation tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://compliance.sony.eu

Platnost označení CE je omezena pouze na země, kde je toto označení ze zákona povinné, hlavně v zemích EHP (Evropský hospodářský prostor) a ve Švýcarsku. Platnost označení UKCA je omezena pouze na země, kde je toto označení ze zákona povinné, zejména ve Velké Británii.

Likvidace nepotřebných baterií a elektrického nebo elektronického zařízení (platí v Evropské unii a dalších státech uplatňujících oddělený systém sběru)
Tento symbol umístěný na výrobku, baterii nebo obalu upozorňuje, že s výrobkem a baterií by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.
Symbol, který se nachází na určitých typech baterií, může být kombinován s chemickou značkou. Chemická značka pro olovo (Pb) je přidána, pokud baterie obsahuje více než 0,004 % olova. Správným nakládáním s těmito nepotřebnými výrobky a bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení. Recyklace materiálů pomůže ochránit přírodní zdroje. V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyměnil pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobky, kterým končí životnost, na příslušné místo určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace. V případě, že jde o ostatní baterie, nahlédněte do části návodu, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterie kontaktujte místní obecní úřad, podnik pro likvidaci domovních odpadů nebo prodejnu, ve které jste výrobek nebo baterii zakoupili.

Baterie (modul akumulátoru nebo nainstalované baterie) nevystavujte příliš dlouho nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň apod. Baterie nevystavujte extrémně nízkým teplotám, které by mohly způsobit přehřátí a kumulativní tepelný únik. Baterie či sekundární články nerozebírejte, neotvírejte ani neskartujte. V případě úniku článku zajistěte, aby elektrolyt nepřišel do styku s pokožkou nebo očima. Pokud již ke styku došlo, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření. Sekundární články a baterie je nezbytné před použitím nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a pro správné nabíjení si přečtěte pokyny výrobce nebo návod k použití zařízení. Po dlouhé době skladování bude zřejmě nutné baterie nebo články několikrát nabít a vybít, aby došlo k obnovení jejich max. kapacity. Likvidujte řádným způsobem.

Neumísťujte tento produkt blízko lékařských přístrojů
Tento přístroj (včetně doplňků) obsahuje magnet/y, které mohou interferovat s kardiostimulátory, shunty s programovatelnou chlopní, užívanými při léčbě hydrocefalu nebo jinými lékařskými přístroji. Neukládejte tento produkt v blízkosti osob, které tyto lékařské přístroje používají. Pokud používáte některý z těchto lékařských přístrojů, poraďte se s lékařem předtím, než budete používat tento produkt.

Toto zařízení bylo testováno a shledáno, že splňuje limity stanovené ve směrnici EMC při použití připojovacího kabelu kratšího než 3 metry.

Upozornění pro nabíjení

Zapojení zástrčky USB za mokra může způsobit zkrat vniknutím cizích látek nebo kapaliny (vody z kohoutku, slané vody, nápoje atd.) do hlavní jednotky či nabíjecího kabelu. Tím může dojít k závadám nebo abnormálnímu přehřívání.

Je-li vlhká hlavní jednotka či nabíjecí kabel, nikdy zástrčku USB nezapojujte.

Předběžná opatření

Bezpečnost
- Důležité údaje, jako je název modelu, se nacházejí na spodní části jednotky.

Umístění
- Pro vyloučení rizika závad se při umisťování nebo ponechání této jednotky vyhněte těmto místům.
  – místo vystavené vysokým teplotám, jako je na přímém slunci nebo pod osvětlovacím zařízením, blízko zdroje tepla či v sauně;
  – uvnitř vozidla se zavřenými okny (zejména v létě);
  – nadměrně prašné místo;
  – místo vystavené silným vibracím
- Tuto jednotku položte na plochý vodorovný povrch. Při položení na nakloněný povrch se může jednotka kvůli vlastním vibracím převrátit nebo z povrchu spadnout, což může způsobit zranění, závady či zhoršení výkonu.
- V závislosti na podmínkách, kde je jednotka umístěna, se může převrátit nebo spadnout z povrchu. Blízko jednotky nenechávejte žádné cennosti.
- Tato jednotka není odolná proti magnetizmu. Zajistěte, aby předměty citlivé na magnetizmus (nahrané pásky, hodinky, platební či kreditní karty s magnetickým kódováním atd.) byly mimo dosah jednotky. Nezapomínejte na to ani při přenášení jednotky.

Ostatní
- Jednotku nepoužívejte ani nenechávejte v extrémně chladném či horkém prostředí (teplota mimo rozsah 5 °C – 35 °C). Je-li jednotka používána či ponechána mimo výše uvedený rozsah, může se automaticky zastavit k ochraně vnitřních obvodů.
- Při vysokých teplotách může dojít k zastavení nabíjení či poklesu hlasitosti k ochraně baterie.
- I když nehodláte jednotku delší dobu používat, nabijte baterii na plnou kapacitu 1x za 6 měsíců, abyste zachovali její kapacitu.

Autorská práva
- Android je ochranná známka společnosti Google LLC.
- Loga a slovní značka BLUETOOTH® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a použití těchto značek společností Sony Corporation je v rámci licence.
- iPhone, iPod a iPod touch jsou ochranné známky společnosti Apple Inc. registrované v USA a dalších zemích.
- USB Type-C® a USB-C® jsou registrované ochranné známky organizace USB Implementers Forum.
- Ostatní ochranné známky a obchodní názvy patří příslušným vlastníkům.
- Symboly ™ a ® jsou v dokumentech vynechány.

Poznámky k vodotěsnosti a prachotěsnosti (čtěte před použitím jednotky)

Funkce vodotěsnosti a prachotěsnosti této jednotky
Jednotka s řádně zavřeným víčkem disponuje specifikací vodotěsnosti IPX7*1, jak je uvedeno v části „Stupeň krytí před ponořením do vody" normy IEC60529 „Stupeň ochrany krytem (kód IP)"*3, a specifikací prachotěsnosti IP6X*2, jak je uvedeno v části „Stupeň krytí před vniknutím cizích předmětů"*3.

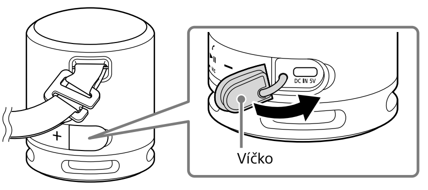
Kapaliny pro specifikace funkce vodotěsnosti

Vhodné	čerstvá voda, pitná voda, voda z bazénu
Nevhodné	jiné než výše uvedené (mýdlová voda, voda s detergenty či přísadami do koupele, šampon, horká vřídelní voda, slaná voda atd.)

*1 IPX7 (Stupeň krytí před ponořením do vody): Podrobnosti viz Uživatelská příručka.
*2 IP6X (Stupeň krytí před vniknutím prachu): Podrobnosti viz Uživatelská příručka.
*3 Dodávané příslušenství a konektory této jednotky (USB) nejsou vodotěsné ani prachotěsné. Pro snížení rizika požáru a úrazu elektrickým proudem nevystavujte jednotku vodě ani vodním kapkám, když používáte konektor(y) (USB). Na jednotku nepokládejte vázy ani jiné nádoby s kapalinou.

Funkce vodotěsnosti a prachotěsnosti této jednotky jsou založeny na našich měřeních za zde popsaných podmínek. Upozorňujeme, že závady vzniklé ponořením do vody či vniknutím prachu, které byly způsobeny chybným použitím zákazníka, nejsou kryty zárukou.

Prevence degradace funkcí vodotěsnosti a prachotěsnosti
Přečtěte si další body a užívejte jednotku správně.
- Tato jednotka nedisponuje konstrukcí odolnou proti tlaku vody. Použití jednotky na místě, které je vystaveno vysokému tlaku vody – např. ve sprše, může způsobit závadu.
- Přímo na jednotku nikdy nelijte vodu o vysoké teplotě ani nefoukejte horký vzduch z vysoušeče vlasů či jiného spotřebiče. Dále jednotku nikdy nepoužívejte na místech vystavených vysokým teplotám, jako je sauna nebo blízko zdroje tepla.
- S víčkem zacházejte opatrně. Víčko hraje velmi důležitou roli při zachování funkcí vodotěsnosti a prachotěsnosti. Při používání této jednotky ověřte, že je víčko řádně zavřeno. Víčko zavírejte opatrně, aby se dovnitř nedostaly cizí předměty. Není-li víčko řádně zavřeno, může dojít k degradaci funkcí vodotěsnosti a prachotěsnosti jednotky a tím k její závadě kvůli vniknutí vody či prachových částic do ní.



Péče o tuto jednotku
Podle následujících pokynů pro údržbu můžete jednotku používat s větším pohodlím a delší dobu.
- Dojde-li v následujících případech ke znečištění povrchu této jednotky, ihned tyto nečistoty umyjte opláchnutím čistou vodou (např. z vodovodu). Ponechání nečistot na povrchu může způsobit změnu barvy či poškození povrchu nebo poruchu této jednotky.
  Např.
  – Když je na jednotce písek, sůl (chlor) nebo jiné usazené zbytky nečistot potom, co byla používána na horách, u bazénu atd.
  – Když je tato jednotka znečištěna cizími látkami (jako je opalovací krém či olej atd.)
- Dojde-li ke zmáčení této jednotky, ihned kapalinu utřete měkkým suchým hadříkem. Navíc jednotku nechte na vzdušném místě, dokud se vlhkost zcela nevysuší.
- Pokud se do reproduktorové součásti této jednotky dostane voda, může se změnit kvalita zvuku. Nicméně to neznamená závadu. Otřete vlhkost z povrchu jednotky a položte jednotku na suchou měkkou textilii tak, aby její součást reproduktoru směřovala dolů a zevnitř jednotky mohla vytéct voda ven. Pak nechte jednotku na vzdušném místě, dokud se vlhkost zcela nevysuší.

Poznámky
- Dojde-li ke znečištění povrchu této jednotky, k čištění nepoužívejte detergent, ředidlo, benzin, alkohol atd., protože by to negativně ovlivnilo vodoodpudivou funkci této jednotky.
- Zvláště v chladných oblastech vždy otřete jakoukoli vlhkost po použití této jednotky. Ponecháním vlhkosti na jejím povrchu může dojít k zamrznutí a poruše jednotky.

Poznámky týkající se licence
Tento výrobek obsahuje software, který společnost Sony využívá v rámci licenční dohody s vlastníkem jeho autorských práv. Na základě požadavku vlastníka autorských práv k softwaru jsme povinni zveřejnit obsah této dohody.
Otevřete prosím následující URL adresu a přečtěte si obsah licence.
https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/21/

Vyloučení odpovědnosti týkající se služeb nabízených třetími stranami
Služby nabízené třetími stranami mohou být měněny, pozastaveny nebo ukončeny bez předchozího upozornění. Společnost Sony za podobné situace nenese žádnou zodpovědnost.

Technické údaje

Sekce reproduktoru
Systém reproduktoru
Přibl. 46 mm průměr × 1
Typ ozvučnice Model pasivního zářiče

BLUETOOTH
Komunikační systém
Specifikace BLUETOOTH, verze 4.2
Max. komunikační dosah
Přímá viditelnost přibl. 10 m*1
Frekvenční pásmo
Pásmo 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)
Modulační metoda
FHSS
Kompatibilní profily BLUETOOTH*2
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)
HSP (Headset Profile)
HFP (Hands-free Profile)
Podporovaný kodek*3
SBC (Subband Codec)
AAC (Advanced Audio Coding)
Přenosový rozsah (A2DP)
20 Hz – 20 000 Hz (vzorkovací frekvence 44,1 kHz)
Provozní frekvence / max. výstupní výkon (BLUETOOTH)
2 400 MHz – 2 483,5 MHz / < 6,0 dBm

*1 Skutečný dosah se liší v závislosti na faktorech, jako jsou překážky mezi zařízeními, magnetická pole okolo mikrovlnné trouby, statická elektřina, citlivost příjmu, zisk antény, operační systém, softwarová aplikace atd.
*2 Standardní profily BLUETOOTH označují účel komunikace BLUETOOTH mezi zařízeními.
*3 Kodek: Formát komprese a konverze audiosignálů

Poznámky
V závislosti na prostředí komunikační sítě může dojít k přerušení při vysokorychlostním přenosu.

Mikrofon
Typ Elektretový kondenzátor
Směrová charakteristika
Všesměrová
Efektivní frekvenční rozsah
100 Hz – 7 000 Hz

Obecné
Napájení 5 V⎓, 500 mA (pomocí zdroje napájení USB) nebo pomocí vestavěné lithium-iontové baterie
Kapacita lithium-iontové baterie (s přehráváním přes připojení BLUETOOTH)
Přibl. 16 hodin*4 *5
Přibl. 5 hodin*4 *6
Rozměry (včetně vyčnívajících částí a ovládacích prvků)
Přibl. 76 mm (průměr) × 95 mm (V)
Hmotnost Přibl. 253 g včetně baterie
Dodávané příslušenství
Kabel USB Type-C (USB-A do USB-C)*7 (1), popruh (1) (upevněný k jednotce)

*4 Skutečná doba přehrávání se může od té uvedené lišit v závislosti na nastavení hlasitosti, druhu přehrávaných skladeb, okolní teplotě a podmínkách používání.
*5 Naměřená hodnota získaná přehráním vybraného zdroje hudby s úrovní hlasitosti jednotky nastavenou na hodnotu 26.
*6 Naměřená hodnota získaná přehráním vybraného zdroje hudby s úrovní hlasitosti jednotky nastavenou na maximum.
*7 Nabíjecí kabel navržený výhradně pro tuto jednotku. Kabel nepoužívejte k žádným jiným účelům.

Požadavky na systém pro nabíjení baterie pomocí USB
Použití zdroje napájení USB, který dokáže dodávat 5 V⎓, 0,5 A.

Konstrukce a specifikace podléhají změnám bez předchozího upozornění.